

DEL MOMENTO

Política de avestruz

Ha causado, como no podía menos de suceder, profunda y penosa impresión en todo el país vasco, la prohibición de la Asamblea de Pamplona.

Más de una vez hemos afirmado la influencia grande que ejerce sobre el hombre, el medio en que vive; y solo así se puede explicar, que los que gobiernan el Estado español, hayan podido adoptar tal disposición.

En efecto, solamente el ambiente de radicalismo político y social en que han vivido y en que todavía se desenvuelven, ha podido desfigurarse en las mentes de los ministros la realidad de las cosas, hasta el punto, de no acertar a ver en ellas, otro aspecto, que el que siempre han creído ver, y que desde el advenimiento de la República ha juzgado que es el único real y verdadero.

De otra manera, es imposible que hubiesen podido cometer la que, aun, consideradas las cosas desde el punto de vista partidista de los propios ministros, viene a ser, desde luego, una verdadera y garrafal torpeza política.

Porque si ellos están seguros de que la inmensa mayoría del país está con ellos, ¿qué les puede importar el que una minoría insignificante celebre o no, una Asamblea?

En cambio, si temen que la mayoría pueda estar disgustada por su actuación, ¿a qué conduce el disgustarla más?

Y sobre todo ¿por qué no oírlos? ¿Por qué no pulsar la opinión? ¿A quién le conviene más que al Gobierno el conocer la situación real del país, y el saber cómo siente que es lo que quiere, y cuáles son sus aspiraciones?

Está en un grave, gravísimo, error el Gobierno, si estima que por amordazar a las gentes y por prohibirles que se manifiesten, van a dejar estas de pensar como piensan, y se van a someter resignadamente a sus designios.

Los pueblos, y especialmente las masas, son inconstantes y variables. Y por lo mismo, conviene auscultarlas muy de cerca y con frecuencia, para poder trazarse una línea de conducta prudente, razonable y justa.

Pocos años antes de su destronamiento, las masas parisinas aclamaban a Luis XVI y a María Antonieta. Después corría desatada tras Danton, para guillotinar a Luis;... y más tarde al propio Danton. Y salió de la revolución, a la que se había entregado

con verdadero furor, como quien despierta de una pesadilla horrible, para recibir entre ovaciones frenéticas al vencedor de Rivoli, colocarle ebrio de entusiasmo la corona imperial en su frente... y dejarlo partir indiferente o entre bajos insultos a la Isla de Elba;... y acoger con aclamaciones de júbilo a Luis XVIII.

Y sin ir tan lejos, ahí tenemos bien reciente el ejemplo de Inglaterra.

Hace cuatro años nada más, parecía que el Laborismo, después de haber deshecho a los wigs, iba a triturar a los tories; pero he aquí, y sin que nadie se pudiese imaginar tan gran mudanza, que los conservadores triunfan plenamente y con caracteres todavía más significativos precisamente, en los centros y distritos fabriles e industriales.

Como que los Gobiernos, debieran ser los primeros en facilitar y hasta en provocar las manifestaciones públicas, con el fin de cerciorarse del estado de opinión del país; no precisamente para dejarse guiar siempre por ellas, sino para atenderlas en lo que tuviesen de razonable y prudente.

No han transcurrido muchos meses desde el advenimiento de la República, pero en ellos han ocurrido muchas cosas, demasiadas, para que la opinión del pueblo no haya variado en lo más mínimo; y el error más grave y garrafal que puede cometer el Gobierno es el de taparse los oídos y el cerrar los ojos a las nuevas voces y a las nuevas realidades del pueblo.

Y si esto puede y debe decirse con relación a todo el Estado español calcélese el rebeca y podrá aplicarse al país vasco.

Y no porque este haya variado en el modo de apreciar las cosas que a él le afectan, en lo fundamental; sino por que precisamente ha podido insistir y ratificarse en sus anteriores anhelos y posiciones aun después de aprobados los artículos de la Constitución que se han aprobado.

De haber obrado con cordura y sensatez el Gobierno, debía haber aprovechado la ocasión de la Asamblea de Pamplona, para poder apreciar hasta en los matices, la disposición de ánimo en que se encuentra el pueblo vasco, después de las veingonzas escenas a que han tenido que asistir sus representantes en el Parlamento.

Por lo que la política que ha seguido el Gobierno, no ha sido la previsora y prudente que todo gobernante está obligado a seguir, sino la del avestruz.

M. E.

LOS CURSILLISTAS DE NAVARRA

Se pone en conocimiento de los cursillistas de ambos sexos que hoy, domingo, tendrá lugar en el salón de actos de las Escuelas de San Francisco, a las siete de la tarde, una importantísima reunión, a la que quedan invitados todos los cursillistas.

Se ruega acudan todos, pero principalmente cuantos sean partidarios de continuar los ejercicios de selección, por tratarse de asuntos que les afectan.

LA COMISION

Ello, habiéndose destinado igual cantidad para fluctuaciones de Cartera, medida muy alinada si se tiene presente la inseguridad de las cotizaciones.

El beneficio líquido obtenido, ha sido de 12.152.290,23 pesetas de cuya cifra han sido agregadas las cantidades prescritas por los estatutos para reservas, quedando para dividendo activo 5.135.550 y pesetas 1.729.628,54 pesetas como remanente para el ejercicio venidero.

En la Memoria-Balance se cita como dato muy interesante el que la Cartera ha sido valorada según las cotizaciones corrientes y algunos valores por debajo de éstos.

Plácenos el comentar favorablemente estos datos leídos en la Junta General de Accionistas del Banco Español de Crédito y felicitamos a las personas interesadas en dicho negocio.

La Junta semanal del Banco Español de Crédito

Recientemente ha celebrado esta potente entidad bancaria su Junta General de Accionistas con el fin de ser leída a los mismos la Memoria-Balance correspondiente al finado ejercicio.

A pesar de la aguda crisis económica por la que estamos pasando, ha podido la prudencia y acierto del Consejo de Administración presentar un balance de situación en el que, sin desatender las medidas preventivas prescritas por los estatutos y aun atendiendo a otras previsiones que aconsejan los momentos actuales, permiten repartir entre sus accionistas el 10 por ciento de beneficio.

De todos es sabido la crisis que sufren todos los negocios y el haber presentado un balance tan halagüeño, dice mucho en favor de la potencialidad de esta sociedad de crédito.

Es de observar por su importancia el cuadro de reservas, el cual alcanza la cifra de 59.727.756,67 pesetas y constituye el 116,30 del capital desembolsado.

El citado cuando es revelador de la solidez de esta Banco y no obstante la depresión que todos los negocios están sufriendo, puede repartir a sus accionistas el mismo dividendo que en tiempos normales. Sus reservas han sido acrecentadas en más de cuatro mi-



Santa María la Real, cuya festividad se celebra hoy

Temas del día

El Estatuto único.-Los mozos vascos por Santa María

El Día, de San Sebastián, propugna un Estatuto único. ¿Necesitaré decir que me parece de perlas? Mis lectores saben cuán atencionalmente he, también, predicado eso mismo. Antes y después de la Asamblea de Estella; antes y después de la elección para las Cortes Constituyentes, y antes y después de perfilarse la Constitución he dicho muchas veces mi anhelo y afirmado mi esperanza de que se llegase a la unanimidad en la petición o reclamación de la Autonomía. Habría de ser, así, enorme el valor del Estatuto. A ver, pues, si actúan, en todos los partidos, sus varones preclaros, honrados y de ancho espíritu para que el pueblo vasco coincida en el recabamiento de un mínimo de facultades autonómicas. Sumo, en ese sentido mi anhelo al de "El Día". Pero he de expresar—sin que de ello haga cuestión de gabinete—mi descontento de otra ruta que aquel querido y fraternal colega señala para ese deseado Estatuto que se proyecte ha de estar amoldado a la Constitución. Y en esto no les acompaño a mis amigos de "El Día". ¿Es que se renuncia a la posibilidad de que los artículos constitucionales en que señalan las materias tolerables a las regiones sufran retoques o modificaciones? Si es así, ¿a qué pensar en revisionismos de ninguna especie? Yo no participo, no quiero participar del pesimismo sustentador de esa orientación. Pero aún quiero decir otra cosa. Fuera fundado, indudable, ese pesimismo o fuera cierto, de toda certeza que las Cortes no han de transigir en ensanchar un milímetro el margen de las autonomías regionales y, con todo ello, yo creo que el Estatuto único a que aspiramos, debe contener no sólo, las facultades permitidas por el texto constitucional sino todas las facultades que estimemos todos recabables en este momento histórico. ¿Que no se nos concederán? Ya veremos. Si las Cortes, si el Gobierno, de la República, llegaran a ver que todos, de punta a punta del mapa político del País Vasco reclamaban, como mínimo foral en este momento, el mismo elenco de facultades, yo creo que habrían de meditar mucho antes de repudiarlo. Mas—repite—aunque no se lograra el propósito consignado solemnemente quedaría lo que el pueblo vasco reclama unánimemente. Y esta reclamación podría ser, sin inmediatez a la larga, ricamente fecunda.

Santa María la Real. Santa María de Pamplona, recibirá hoy Lomenajes magníficos de las juventudes marianas de Navarra y de todo el País Vasco. La Señora de la capital histórica del Reino, de los Vascos va a ver como hace ochocientos novecientos, mil años, congregados ante ella a los mozos de la raza. Para rendirla homenaje. También para pedirle ayuda. Ayuda de consejo y ayuda de valor. Que ambas cosas necesitan los navarros, los vascos hoy tanto como en las más grandes y decisivas horas de la historia medioeval de la raza. Con Santa María de Pamplona estuvieron vinculados la Fe de nuestros antepasados y el Fuero. El elemento de la firme religiosidad de nuestro pueblo fué, indiscutiblemente, mariano. Las devociones marianas, de forma tan múltiple practicadas, por los navarros se conservaron en la Fé en Cristo. Bien puede decirse que Navarra ha sido fervorosa a Cristo "per Mariam". El darcho de los navarros tuvieron su salvaguarda más eficaz en Santa María. Los Reyes—y no había otra clase de Jefes de Estado entonces—para serlo de Navarra habían de jurarnos los fueros ante esa bellísima imagen de María que preside nuestra Catedral. Si se nos infligian contrafueros acontecía ello mediante perjurio de juramento prestado ante Santa María de Pamplona. Bien supieron recordárselo nuestras Cortes a algunos olvidadizos monarcas. Bien está, muy bien el pensamiento de la Congregación Mariana de postrarse ante Santa María de Pamplona. Ella que fué elemento de la Fé cristiana y salvaguarda del Fuero sea, ahora, luz y ayuda para los jóvenes vascos. Estos mozos vascos que sienten la Fé y sienten la Raza. Estos mozos que han de restaurar la soberanía foral de la Raza y han de ponerla ba-

En el Centro Mariano

La conferencia del señor Huarte

Ayer dió su anunciada conferencia sobre la "Virgen Madre de Dios en el Arte", don José María Huarte. El conferenciante hizo una descripción del arte mariano durante las más destacadas épocas del arte (romano, románico, visigodo, gótico y renacimiento), ocupándose de las singulares y bellas manifestaciones del mismo en Navarra y en España. Fué una conferencia amena, erudita e interesante, a la que concurrió numeroso y distinguido auditorio, que premió con muchos aplausos al conferenciante.

Nuevo Alcalde de Pamplona

En la tarde de ayer se reunió el Ayuntamiento, en sesión extraordinaria, para designar Alcalde, cargo vacante por dimisión del señor Anso.

Verificada la oportuna votación, obtuvo quince votos el primer candidato de Alcalde don Nicasio Garbayo, y catórcel el Concejal don Miguel María Azcarate.

Quedó, en consecuencia, nombrado Alcalde de Pamplona, don Nicasio Garbayo.

Agrupación de Cultura Vasca

CLASE DE EUSKERA. Las clases de Euskera que se dan en estos locales, como complemento a la que en el Ateneo de Madrid organiza la Sociedad de Estudios Vascos y a cargo del señor Maldagan son muy concurridas; numerosos alumnos con magnífica representación del bello sexo siguen con interés las explicaciones y ponen todo su entusiasmo en recobrar nuestra lengua.

CONCURSO DE SELLOS "PRO UNIVERSIDAD VASCA". Esta organización, nacida principalmente para fomentar y estudiar la futura, que deseamos próxima "Universidad Vasca", ha abierto entre sus socios un concurso de sellos "Pro Universidad Vasca", que se propone editar como propaganda, la Agrupación ha formado un comité que aceptará un modelo o diversos modelos y los ofrecerá a la Prensa para su reproducción. Así mismo el comité podrá aceptar si lo cree oportuno, algún modelo de persona ajena a esta Agrupación.

SABINO DE ARANA EUZKEROLOGO. El comité de conferencias se propone organizar un ciclo sobre los hombres que más representen en la cultura Vasca, Achucarro, Unamuno, Elizalde, Campión, Echeagaray, etc.

El día 25 del corriente, a las siete y media de la tarde, desarrollará en esta Agrupación una conferencia con este tema don Juan María de Maldagan.

Jo la savaguarda y al servicio de Jaungoikoa por medio Santa María de Iruña. JESUS ETAYO.

EUSKAL IDAZTIAK LIBROS VASCOS

¿Qué agradable es este libro que tengo en la mano! Aunque ha sido escrito para los que no conocen el país vasco, también los vascos hallarán en él algo que aprender.

"Le pays basque a vol d'oiseau" se titula este libro; su autor es el famoso escritor francés Padre Landhe. Si repasamos sus hojas, de una sola mirada veremos recitar la Historia de nuestros antepasados revedida de encantados colores, y también sus costumbres honradas y nobles, su patriotismo, sus pugnas de siempre en favor de la libertad y de la justicia. ¿Aprenderemos quénes son nuestros principales escritores? ¿Santremos amar nuestro antiquísimo euskera? Y recordando nuestros días claros y luminosos tomaremos el firme propósito de hacerlos revivir.

¿Quiénes somos nosotros los vascos? ¿De dónde venimos? ¿Cuántos años hace que llegamos aquí? Preguntas son estas que debemos saber contestar. Leyendo este libro ilustraremos nuestra inteligencia y se complacerá nuestro corazón.

UN ESTUDIANTE.

IKASLARI BATEK.

Propaganda Nacionalista

Domingo, día 15 EN ITURRIOTZ (Trucios)

El domingo, día 15 de noviembre, a las once de la mañana, se celebrará un gran mitin de afirmación nacionalista, en el que harán uso de la palabra los entusiastas patriotas.

Don Alfredo Ruiz del Castaño, (concejal del Ayuntamiento de Santurtze), don Manuel Robles de Arangiz, (diputado a Cortes por la circunscripción).

EN OTXANDIANO Conferencia para las emakumes en el Batzoki de Otxandiano, por doña Paulina Ramos de Oruela. Por la tarde.

EN BALMADEA Conferencia en Juventud Vasca, por don Luciano de Ozern. A las cuatro de la tarde.

EN BAKIO Conferencia en el Batzoki por un joven propagandista de Juventud Vasca de Bilbao. A las cinco de la tarde.

EN ELORRIO Inauguración de Emakume Abertzale-Batzua. Discursos de Iziar de Muxika, Mercedes de Kareaga, Alejandro de Gallastegi, Jesús de Zabala y José Luis de Irisarri.

EN SODUPE Conferencias por doña Sorne de Un-

zuela de Errazti y don José Ramón de Amezola. A las tres y media.

EN LEGAZPIA Conferencias por varios oradores no designados todavía.

EN KASTREXANA Dos conferencias en el Batzoki. A las cuatro de la tarde.

EN LEGAZPIA Conferencias por varios oradores no designados todavía.

EN ASTICARRAGA Conferencias en Euzko-Elkea, por don Juan de Olano y la señorita "Ira". A las cuatro y media de la tarde.

EN MUNGIA Conferencia en Euzko-Gasteldija, por don Vicente de Biteri. A las tres de la tarde.

Jueves, día 19 EN LARRASKITU Conferencia en el Batzoki, por don Francisco de Ipiña y "Arriko Arizta". A las nueve de la noche.

COMPRARIA

Unas 30 sillas plegables, de segunda mano, que estén en buen uso. Informarán en esta Administración.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias o a la vista...	3.50 por 100
Imposiciones anuales...	4.25 " "
Imposiciones semestrales...	3.75 " "
Cuentas corrientes a la vista...	2.50 " "

Seguros sociales.— PENSIONES a los 60, 65 o 55 años a capital cedido y a capital reservado.— Rentas inmediatas.— CAPITALS HERENCIALES.— DOTES INFANTILES.— HOMENAJES A LA VEJEZ.— Bonificaciones a los imponentes

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION Alsasua - Aoiz - Arriba - Caparrosa - Cascaute - Gorrilla - Echalar - Elizondo - Estella - Iruizun - Isaba - Leiza - Lesaca - Lodosa - Los Arcos - Marcella - Sangüesa - Santesteban - Tafalla - Tudela - Viana y Vera de Bidasoa.

†
LOS SEÑORES
Don Higinio Guerendiaín y Larr. ñeta
y
Doña Venancia Sanmartín de Guerendiaín
fallecieron respectivamente el 11 de Noviembre de 1928 y el 18 de Noviembre de 1929
R. I. P.
Su apenada familia y demás parientes;
SUPLICAN a sus amigos les encomienden a Dios en sus oraciones.
Todas las misas que se celebren HOY domingo día 15 del actual, en la Santa Iglesia Catedral, parroquia de San Juan Bautista, Iglesias de los RR. PP. Jesuitas, Escolapios, Redentoristas, Cruzonistas y Capilla de las Siervas de María podrán ser alicadas en sufragio de sus almas.
Pamplona 15 de Noviembre de 1931
HAY CONCEDIDAS INDULGENCIAS EN LA FORMA ACOSTUMBRADA.

†
EL SEÑOR
D. Elías Roch Sarabia
falleció el 14 del corriente, a los 70 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de su Santidad
R. I. P.
Su viuda doña Urbana Estévez; hijo Joaquín; hermanos Saturnino y Fabiana; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás interesados,
Suplican a sus amigos y conocidos encomienden a Dios en sus oraciones el alma del finado y asistan a los funerales que, en sufragio de la misma, se celebrarán hoy domingo, 15 del actual, a las once, en la parroquia de San Saturnino, por lo que quedarán eternamente agradecidos.
Pamplona, 15 de Noviembre de 1931.
La conducción del cadáver será a continuación de los funerales.
Domicilio: Mayor, 54, segundo.
Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

Ecos de sociedad

LA COCINA Y LA MESA

Tortilla soufflé.—Se hace con las claras de seis huevos, las yemas de cuatro, el zumo de medio limón y cuatro cucharadas grandes de azúcar blanca en polvo.

Se baten por una parte las claras hasta que hagan espuma espesa y por otra las yemas con el azúcar hasta que formen una especie de crema, a la cual se agrega el zumo de medio limón. Yemas y claras se mezclan entonces, se baten cuidadosamente y se ponen en un plato que vaya al horno, que ha de estar muy caliente, y en él se dejan durante quince minutos aproximadamente, hasta que se doren por encima. Hay que servir la tortilla inmediatamente para evitar que se desinfla.

Brochette de hígados de ave.—Se escogen buenos hígados de pollo, pavo y gallina y se dividen en trozos cuadrados y de tamaño todo lo igual que sea posible, se aderezan con sal, pimienta, perejil picado y aceite.

En pequeños "brochettes" de metal se ensartan los trozos de hígado, alternándolos con pedacitos de tocino de igual tamaño y forma, y después de empanados se tienen en las Parrillas durante un cuarto de hora a fuego lento, dándoles vueltas para que se hagan por igual.

MODAS

Recomendamos a las Señoras visiten hoy los escaparates DE LA CASA

Echarte y Grávalos

Cordero a la valenciana.—Se rehogan con manteca y cebollitas picadas una espadilla de cordero dividida en trozos regulares. Una vez que haya tomado color se espolvorean con un poco de harina. Añádase el caldo suficiente y un poco de jamón cubido y perejil. Cuando hayan hervido un rato se retiran cerca de la lumbre para que se acabe de cocer el cordero. Mézclase después arroz ya cocido en agua abundante para que los granos queden enteros y confúndese la ebullición ocho o diez minutos.

FERMIN SANZ ORRIO
Abogado

Tiene el gusto de participar a sus clientes y al público que ha trasladado

Sopa de puerros.—Se ponen a hervir los puerros cortados en rodajas durante una hora, añadiendo el agua correspondiente y después de rebogados en manteca o aceite a fuego lento, removiéndolos constantemente.

Antes de servir se les añade más manteca y medio vaso de nata batida.

Croquetas de jamón.—Hágase una pasta de bechamel muy fina, friendo antes un poco de cebolla y sazónandola con unas rodajas de nuez moscada. Al retirarla del fuego échese una yema batida y unos trozos de buen jamón picado en trozos no demasiado menudos.

Después de fría la pasta se hacen las croquetas y se van envolviéndolas en manteca o aceite.

Purés de calabaza.—Después de pelada se parte en pedacitos pequeños la calabaza, dándose en un cazo con tres onzas de manteca. Se moja después con un vaso de agua. Cocida a fuego lento se pasa por un tamiz, agregando un vasito de nata y leche cocida. Se bate todo, añadiendo sal y pimienta.

Este puré, que es exquisito, se sirve acompañado de rebanaditas de pan frito.

GARGANTUA

ANIS LAS CADENAS

DEPOSITO EN PAMPLONA. CONSTITUCION 12. TELEFONO 2244

LARIOS Y CIA

"Coñac" Príncipe MALAGA

PASTILLAS MERINO QUITAN LA TOS

Conocidas desde 1827 y jamás supuestos medicamentos que dicen curan la tos. Fabricadas sólo con productos derivados de los vegetales.

Las recomiendan los médicos. Llevan el aval de un prestigio de la medicina española.

UNA PESTITA TUBO

La situación del Banco Español de Crédito

Nuevamente se confirma la gran pujanza y previsión de este Banco

Bajo este epígrafe comenta la revista "Bilbao" la Junta general de Accionistas de dicho Banco celebrada en Madrid el día 3 del actual y hace resaltar los datos más interesantes del resultado del ejercicio 1930-1931.

Sobre la baja importante en las cotizaciones de valores, entresacamos lo siguiente:

"La política de austeridad y prudencia seguida constantemente por el Consejo, en cuanto a la apreciación del valor de la Cartera, le permite atender al enorme al enorme quebranto que representa la baja de las cotizaciones, y presentar los resultados del ejercicio sin que a la fecha del balance haya ninguno por precio superior al de su cotización en ese día."

El beneficio neto asciende a 12.571.830'20 pesetas. De esta cantidad se deducen 500.000 pesetas para amortización de mobiliario y material y pesetas 1.425.973'66 por contribución y utilidades, quedando un beneficio líquido de pesetas 10.645.856'54 al que añadiendo 1.506.433'69 pesetas de remanente del ejercicio anterior resulta 12.152.290'23 pesetas cuya cantidad, siguiendo las normas establecidas desde hace muchos años y que pueden resumirse en estabilización del dividendo y constante fortalecimiento de las reservas, se acordó repartir en la siguiente forma:

	Pesetas
Para la reserva estatutaria...	532.292'82
Dividendo 10 % ...	5.135.550'00
Deducción conforme al artículo 41 ...	754.578'87
A reserva especial para oscilación de valores ...	4.000.000'00
Remanente a cuenta nueva ...	1.729.868'54
Total Reservas ...	59.727.756'67

O sea el 116.302 % del capital desembolsado.

Comparando esta cifra de reservas con la del ejercicio anterior que era de 54.960.329 pesetas, se observa que a pesar de la crisis actual este Banco no solo no ha disminuido sus reservas sino que las ha aumentado en 4.767.427'67, habiendo contabilizado los valores de su Cartera a los cambios del día del cierre del ejercicio y algunos a cambios inferiores.

En la fecha del cierre del ejercicio cuenta esta Entidad con 394 Dependencias en funciones.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

Santa Gertrudis, abadesa; Eugenio, Félix, obs., Segundo, Fidentino, Várico, Abiño, Guriás, Samonas, mrs.; Leopoldo Maculo, Luperio, obs.

Santa Gertrudis, abadesa

En Elisleben de la Alta Sajonia, y de padres nobles nació Santa Gertrudis, hermana de Santa Matilde. Confiada a los cinco años al monasterio de Redentor ofreció a Dios. Dedicóse a las letras y sobresalió en la lengua latina, que en aquel entonces estudiaban todas las religiosas de coro, de suer que llegó a escribir con notable soltura y elegancia. Por sus cualidades apreciábanla cariñosamente, mas Gertrudis nunca se envaneció y con sencillez repelía, ser gran bondad de Dios que la sostuviera sobre la tierra. A los treinta fue elegida abadesa de su monasterio, pasando, un año después, con sus religiosas al de Heldes, donde hasta los setenta años sirvió de vivo ejemplo y sabia directora de almas, haciéndose sierva de todas, dedicada a la observancia de las reglas, de las reglas, de las vigillas, de los ayunos y abstinencias, con la abnegación de la propia voluntad. Ardiente era su amor al Sacramento del altar, inconfundible su confianza en la Virgen María, y muy piadosa su compasión hacia las pobrecillas almas del purgatorio. Elevábase con grandes éxtasis a la oración más constante y en ella, más que en los libros, aprendió las divinas enseñanzas que se leen en sus obras y muy en especial en la de "Divinas insinuaciones", en que explica las comunicaciones del alma con Dios, desde la renovación de las promesas bautismales, a la muerte y sepultura del propio querer. Más por amor que por enfermedad durmió, en el Señor el año 1229.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy día 15, en la Iglesia de San Lorenzo.

Durante los días laborables del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde.

EN SAN JUAN BAUTISTA
DIA MISIONAL

A las cinco de la tarde, ante el Santísimo expuesto, se hará un breve ejercicio que terminará con la bendición de S. D. M. Asociados a las Obras Misioneras del Papa. En retorno de la Fé, que hemos recibido de Dios, contribuyamos a dar la Fé a otras almas.

Caja de Ahorros Municipal

Llévase cincuenta y nueve años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista 3,60 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, en la calle de Chacabaca

Noticias y sucesos

¡Que dura tiene la mano, el cariñoso Ponciano..!

Estamos en la época en que por los picos de las ingentes montañas, que se alzan altivas mostrando al mundo su poderío férreo, guardianes de la voluntad de la raza, comienza a asomar la nieve, tejiendo en su caída con sus entrelazados copos, un manto que viene a cubrir nuestras sierras, amorosamente, para que descansen en su laboriosa gestación de producir y producir...

Época que los jóvenes alpinistas de alma sana y cuerpo sano, esperan con ansiedad febril para dedicarse plenos de optimismo a su deporte favorito de vertiginosos lanzamientos por los pines de la naturaleza en skies y trineos.

Vida de placer a pleno aire que da vigor al cuerpo y enseña a sortear los obstáculos que en nuestra ruta podemos encontrar...

Pero tiene su reverso esta medalla que la hemos visto por el lado risueño, que rebosa juventud, que es sinónimo de alegría.

Es ese reverso el que presentan miles de hogares, en los que por todos sus resquicios entran bocanadas de aire gélido, con las largas y tristes noches invernales, y los días cortos, en luz y en posibilidades de poder trabajar.

Uno de estos hogares lo tiene constituido en esta ciudad Ponciano Chaparrero, que tiene una mujer hacendosa, como fiel cumplidora de su deber de esposa, atiende a su cuidado. Procura que vaya limpio y aseado, zurre sus calcetines, pone el puchero a la lumbre con puntualidad para que a las horas del yantar no falte el clásico cocido en la mesa...

Ponciano es un espíritu dominante. Acaso un poco sordo, no oyó, o no

quiso oír, cuando le leyeron la epístola de San Pablo, que le daban esposa y no esclava. El es sin duda amigo de los procedimientos de los moros rifeños que obligan a la mujer a los trabajos más penosos, haciéndola de peor condición que las bestias de carga.

La mujer de Ponciano está deseando de complacer a su marido en todo lo que le es compatible con sus posibilidades. Es una buena esposa.

Ponciano, en cambio, es refractario a sentirse galante con el sexo débil. Se transige una vez—dice—y se pierde la autoridad para siempre.

Esta teoría rígida, la aplicó últimamente.

Su mujer con los mejores modales, le hizo ver que había comenzado a sentir frío. Le indicó que le facilitara algunos dineros para cisco...

No podía soñar con tener su casa calentada por calefacción central, como las grandes mansiones, pero con un brasero acogedor, sí.

El marido recibió la indicación con una sonrisa que a su mujer le pareció, como desusada, que algo sobrenatural había influenciado sobre un corazón de piedra herroqueña. Y tal impresión recibió de alegría que por poco se desvaneció.

Pero antes de que se esfumara la sonrisa de Ponciano, comenzaron sus fornidos brazos a moverse como aspas de molino que rendían viaje sobre el cuerpo de la atribulada esposa.

¡Para que entres en calor!

Cualquiera hubiera pensado que había descargado sobre su media costilla un vagón de leña.

El desvanecimiento, esta vez, fué efectivo.

La pobre mujer, ya en sí, puso el hecho en conocimiento de la policía y el Juzgado se encargará de dar a Ponciano unas cuantas lecciones de amabilidad.

EL CONCIERTO DE HOY

Que interpretará esta Sociedad Musical de doce a una y cuarto en la plaza de la República:

Programa:

1. — "Old Spain, paso doble, Zarco.
2. — "Voces de Figaro" ópera, Mozart.
3. — "El barbero de Lavapiés", selección, Barberi.
4. — "La verbena de la Paloma" gran fantasía, Bretón.

Daniel Galán
Odontólogo
San Nicolás, 12. PAMPLONA

Notas judiciales

Sumarios:

De Pamplona, por lesiones en Pamplona, sin procesado.

De idem, por daños en Pamplona, sin procesado.

De idem, por estafa en Pamplona, contra F. V. C.

De Estella, por lesiones en Arzo, sin procesado.

De idem, por lesiones en Eulate, sin procesado.

Cálcese usted a medida y haga sus arreglos en Calderería 42

Sentencia:

Estella.—Condenando a Teodoro Guirrea Serrano, por desorden público, a meses y un día de arresto mayor, multa de 150 pesetas y costas.

Calzados Osta
De lujo y económicos
Calzados finos a medida
Arreglos muy bien hechos
San Nicolás, 11—Teléfono 2484

Registro civil

Nacimientos:

Francisco Javier Salvador Elizondo Espelós.

Marcelina Lucía Arrasate Ejea.

María Monserrat Lazcano Galán.

Jesús María Eugenio del Amo Garde.

María Lucía Eugenia Olacazquetta Donazar.

Julia Rosario Gil Ulluetua.

Martina Polonia Alberastu Arregui.

María Magdalena Goñi Asaín.

Teresa del Niño Jesús Leona Goñi Irisarri.

NO OLVIDE USTED...

que la revista que publica mejor información gráfica de los acontecimientos católicos de todo el mundo, es LA HORMIGA DE ORO

Defunciones:

Agustín Carlos Millán, de 10 días, de Pamplona, Avenida de San Ignacio, 10, quinto.

Petronila Barandalla, de 63 años, de Pamplona, Curia, 7, primero.

Feliciano Gutiérrez, de 27 años, de Vera, Hospital Militar.

Juan Sola, de 36 años, de Cascante, Hospital Civil.

Nicolás Ganuza, de 83 años, de Lúquín, Hermanitas de los Pobres.

Matrimonios:

Ninguno.

Cafés "La Cigüeña"
De aroma y gusto exquisitos

FERMIN GORTARI
Garganta Nariz y Oído
ZAPATERIA, 52 2.

dre de la Comunidad.

DIA 15

Función de la "Semana Devota".

Por la mañana:

A las siete y media, misa de comunión general.

Por la tarde:

A las seis y media, exposición de S. D. M., rosario, sermón y procesión por las naves del templo.

DIA 16

Difuntos de la Orden Carmelitana.

A las ocho, misa solemne de Difuntos.

DIA 17

A las ocho, solemne misa con responso al fin, en sufragio de los difuntos cofrades del Carmen.

Se suplica la asistencia, en especial a los cofrades y a los socios de la "Semana Devota".

"El día que los cofrades salgan de este mundo y vayan al Purgatorio, Yo, su Madre, bajaré el gloriosamente el sábado después de su muerte, y libraré a cuantos allí se hallaren y los llevaré al Monte Santo de la Vida Eterna".

(Palabras de la Virgen del Carmen al Papa Juan XXI, tomadas de la Bula Sabatina).

DIA 22

Función mensual de la Archicofradía del Niño Jesús de Praga.

DIA 29

Función mensual de la Pia Unión de Santa Teresita.

EN LOS PP. REDENTORISTAS

Solemne novenario que a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro dedica su Archicofradía y Súplica Perpetua de la ciudad de Pamplona en la iglesia de

los PP. Redentoristas, del 11 al 49 de Noviembre de 1931.

Por la mañana, a las seis y media, misa, ejercicio de la Novena y bendición con el Santísimo.

A las ocho, misa y novena.

Por la tarde, a las seis y media, rosario, estación y sermón a cargo del R. P. Daniel Gómez Pinedo, de esta residencia, novena, gozos, salva cantada y reserva solemne.

El domingo 15.—Función principal de la novena. A las ocho, misa de comunión general.

A las diez y media, misa solemne con panegírico de la Santísima Virgen por el mismo Padre.

En la función de la tarde, se añadirá este día la consagración a la Virgen.

El viernes 20.—La sagrada Imagen quedará expuesta a la pública veneración de los fieles.

Por la tarde, a las seis y media, función extraordinaria en que tendrá lugar la admisión solemne de los nuevos socios y socias de la Archicofradía y Súplica Perpetua. Predicará el R. P. Morán.

El sábado.—A las ocho de la mañana, misa solemne de Requiem por los Archicofrades difuntos.

Indulgencias.—Los Archicofrades pueden ganar indulgencia plenaria con las condiciones ordinarias, el 15, día principal de la novena, y el 21, en el que se cantará la misa de Requiem por los Archicofrades difuntos.

La parte musical estará a cargo de una selecta Capilla dirigida por el presbítero don Arturo Elia.



CAMPEONTO GUIPUZCOANO DE NEOFITOS

José Luis Miner, el veterano ex campeón, hoy popular garagista, ha logrado reunir un numeroso y escogido lote de jóvenes corredores, que hoy se disputarán el campeonato guipuzcoano de neofitos, orgazado por él, dando con su presencia en el circuito ideal donde se ventilará la lucha, esa nota de color y animación que lleva toda manifestación ciclista.

1891 corredores en embrión se apresuran a la lucha, una lucha que promete ser interesantísima por la calidad de algunos de los muchos que en ella tomarán parte. La alegre caravana, prometedora de un futuro esplendoroso para el ciclismo guipuzcoano, partirá las nueve y media de la mañana de frente al garage de Miner, situado en la calle de Usandizaga, marchando por el paseo de Lili, Boulevard, calles de Hernani y Andía y por la Avenida al túnel del Antiguo, lugar en que se dará la salida oficial. El recorrido será Lasarte, Andoain, Tolosa hasta Lizarza, viraje, regresando por Andoain (Bascardo) carretera general del circuito a Urnieta. Subir la cuesta de "La Muerte", en la carretera vieja del circuito, a salir a Recalde, por Andoain y al Antiguo al Paseo de Amilibia, donde estará instalada la meta de llegada.

En vista del gran número de corredores inscriptos y para compensar la falta de pericia para los que no han tomado parte en ninguna carrera saldrán estos cinco minutos antes y al primero se le dará un reloj de plata y una medalla de vermeil de campeonato de U. V. E. y al segundo 25 pesetas.

Para la clasificación general se concederán los siguientes premios: Primero, 100 pesetas y una medalla de plata de campeón de la U. V. E. Segundo, 75 pesetas. Tercero, 50 pesetas. Cuarto, 25 pesetas. Quinto, 25 pesetas.

En Tolosa, frente al Café Andía, se concederá una "prima" 15 pesetas, donada por don Emeterio Osáriz, industrial ciclista, al primero que cruce por ese lugar al regreso de Lizarza.

Y otra en Andoain, de unos entusiastas del ciclismo, consistente en diez pesetas, que se otorgará al primer corredor que pase frente a las cocheras del tranvía.

INSCRIPCIONES

- 1.—José Urdugarín, de Villafranca.
- 2.—José Iturri, de San Sebastián.
- 3.—Angel Zugasti, de Hernani.
- 4.—José María Chinchurreta, de Lasarte.
- 5.—José Ibarburu, de Arano.
- 6.—Hilario Belouqui, de Oria.
- 7.—Pedro Lizarraga, de Lasarte.
- 8.—Antonio Valera, de San Sebastián.
- 9.—Ramón Arruti, de idem.
- 10.—Antonio Celaya, de idem.
- 11.—Francisco Castillo, de idem.
- 12.—Laureano Almazán, de idem.
- 13.—Luis Echeverría, de idem.
- 14.—Epifanio Iriarte, de Oria.
- 15.—Vicente de Paúl, de San Sebastián.
- 16.—Francisco Tellechea, de Irún.
- 17.—Idefonso Coronado, de idem.
- 18.—Francisco Aguirre, de idem.
- 19.—Pedro Tellechea, de Irún.
- 20.—Toribio Coronado, de idem.
- 21.—Angel Aguirre, de idem.
- 22.—Agustín Garín, de idem.
- 23.—Juan Gutiérrez, de idem.
- 24.—Jorge Manterola, de idem.
- 25.—Cástor Alba, de idem.
- 26.—Ignacio Arcechea, de idem.
- 27.—Manuel Aristegui, de idem.
- 28.—Juan Dorronsoro, de Eibar.
- 29.—Mariano Altuna, de idem.
- 30.—Victor Zubizarreta, de idem.
- 31.—Simón Olaizola, de idem.
- 32.—Félix Gogenola, de idem.
- 33.—Julian Escobosa, de San Sebastián.
- 34.—Andrés Sasain, de idem.
- 35.—Hilario Larburu, de Andoain.
- 36.—Santos Múgica, de Usúrbil.
- 37.—Francisco Pérez, de San Sebastián.
- 38.—Ambrosio Iruaso, de idem.
- 39.—Pedro Díaz, de idem.
- 40.—Anasasio Crespo, de Ategorrieta.
- 41.—Ramón Martínez, de San Sebastián.
- 42.—Tomás Deseosa, de Lasarte.
- 43.—Manuel San José, de Loyola.
- 44.—Antonio Caballero, de idem.
- 45.—Francisco Sarriegui, de idem.
- 46.—José Manuel Mayoz, de idem.
- 47.—Juan Madariaga, de San Sebastián.
- 48.—Ignacio Ormazábal, de idem.
- 49.—Pedro Prestamero, de idem.
- 50.—Emeterio Zubia, de Oñate.
- 51.—Basilio Larrayoz, de Tolosa.
- 52.—Félix Fernández, de San Sebastián.
- 53.—Vicente Martínez, de idem.
- 54.—José María Alústiza, de Legazpia.
- 55.—Venancio Guruceaga, de Astigarraga.
- 56.—José Zubeldia, de Lasarte.
- 57.—José Azurza, de idem.
- 58.—Esteban Larregain, de Rentería.
- 59.—José Basarte, de idem.
- 60.—Juan Bicaudi, de Oyarzun.
- 61.—Juan (Incunegui), de idem.
- 62.—Ignacio Insausti, de idem.

- 64.—José María Zapirain, de idem.
- 65.—Jesús San José, de Rentería.
- 66.—Ignacio Aguiriano, de idem.
- 67.—Bernardo de la Iglesia, de idem.
- 68.—X. X., de idem.
- 69.—X. X., de idem.
- 70.—X. X., de idem.
- 71.—X. X., de idem.
- 72.—José Aramburu, de Hernani.
- 73.—Nicolás Echarrri, de Villafranca.
- 74.—Arturo Burgos, de idem.
- 75.—Hilario Iriondo, de San Sebastián.
- 76.—Miguel Bastarrica, de Ibarra.
- 77.—José Aguirre, de idem.
- 78.—Santos Amilibia, de Añorga.
- 79.—Luis Vázquez, de San Sebastián.
- 80.—Raimundo Ormazábal, de Añorga.
- 81.—Leandro Ormazábal, de idem.
- 82.—Evaristo Lizarralde, de Azcoitia.
- 83.—Basilio Egaña, de idem.
- 84.—Vicente Hernández, de Hernani.
- 85.—Juan Gómez, de idem.
- 86.—Francisco Cepeda, de idem.
- 87.—Joaquín Lecuona, de Irún.
- 88.—Daniel Dorronsoro, de Irún.
- 89.—Daniel Dorronsoro, de idem.
- 90.—José Pérez, de idem.

En vista del gran número de corredores inscriptos y para compensar la falta de pericia para los que no han tomado parte en ninguna carrera, saldrán éstos cinco minutos antes y al primero se le dará un reloj de plata y una medalla de vermeil de campeonato de U. V. E. y al segundo, 25 pesetas.

Para la clasificación general se concederán los siguientes premios: Primero: 100 pesetas y una medalla de plata de campeón de la U. V. E. Segundo: 75 pesetas. Tercero: 50 pesetas. Cuarto: 25 pesetas. Quinto: 25 pesetas.

Se darán accesorios de bicicletas y medallas hasta los treinta primeros clasificados.



Los grandes encuentros

OSASUNA C. D. ZARAGOZA

Esta tarde se juega este partido que como ya hemos dicho es por la fuerza de las circunstancias, el que más interés encierra entre todos los de la mancomunidad.

Perdidas las posibilidades de alcanzar los dos primeros puestos, y muy problemático el tercero, no queda otro recurso a Osasuna que defender con todas sus energías el cuarto lugar que la clasificación concede al año actual. Siendo el partido en el ambiente de casa es de suponer que los jugadores rojos sabrán realizar el supremo esfuerzo para triunfar.

En las filas rojas actuará Josetxo Sagüés ocupando el puesto de extremo derecha en sustitución de Urrizalqui que se halla enfermo.

Conocido es Sagüés por toda la afición y su ingreso en el primer equipo será bien acogido, pues su juego y sus características de equipier de primera clase, tiempo ha que le hacen acreedor a ello.

Alineará Osasuna el siguiente equipo: Baraibar; Apat, Muguíro; Villacampa, Senosiain, Irigaray; Sagüés, Gil Areta, Oyaneder, Catachó.

El Zaragoza enfrentará el que sigue: Lerín; Gómez, González; Capdevila, Tomás, Orcolaga; Jaso, Armas, Burillo, Pequerul, Moliner.

Del arbitraje se encargará el colegado vizcaíno Vallana y el partido comenzará a las tres y cuarto en punto.

RETOS

El Erandio de Casa Carbonilla acepta el reto lanzado por los Once Leones para jugar un partido en el Trilladonra, si el tiempo no lo impide.

El Erandio se dará a conocer en el campo.

Una selección del colegio de HH. Maristas reta a los internos pequeños de los HH. Maristas para jugar un partido hoy domingo a las once de la mañana en la Cuesta de la Reina. La selección se alineará así:

Beloso; Lizaso, Alvarez; Jurio, Esparza, X; Ederra, García, X, Catalán, X.

Los Napartarras aceptan el reto lanzado por la Unión Deportiva para jugar un partido el día 22 de este por no poder jugarlo el 15, en el campo de Larrabide, a las tres de la tarde.

Los Napartarras que no saben rarse nunca, se darán a conocer en el campo.

CONVOCATORIA

Se ruega a todos los jugadores del Gimnástica acudir con puntualidad al campo de Larrabide a las diez y media de la mañana hoy domingo.

LA DIRECTIVA

AVISO

La Casa MOËT & CHANDON, fiel a su tradición secular, se complace en ofrecer nuevamente a su distinguida clientela y al público consumidor, sus afamados Vinos de CHAMPAGNE:

CARTE BLANCHE Escudo de España.

WHITE STAR Seco

BRUT IMPERIAL Extra Seco (varias añadas)

a los precios normales que permite el reciente acuerdo comercial con Francia y que serán comunicados por su Agente General en España:

TH. BAÏLAC

LAURIA, 92 y 94 - TELEFONO 70134 - B. RCCELONA

NOTA IMPORTANTE: Exíjase la clase CARTA BLANCA, precisamente con el Escudo Nacional de España, única garantía de su legitimidad y legal importación.

FUTBOLERIAS

FUTBOLERIAS

El dolor de un goal

En Buenos Aires se ha producido un momento emocionante en un partido de fútbol de primera Liga.

Los hermanos Mapelli jugaban en los dos equipos rivales. Damián había perdido algunas ocasiones de tirar contra la meta de su hermano.

Del público salieron voces: —¡Vendido! Los "hinchas son terribles. Oscar recibió el ultraje en lo íntimo de su corazón.

Y avanzó decidido. ¡Zas! Un chut. Y el balón cruzó la meta que ocupaba Damián.

Pero mientras los "hinchas" aclamaban jubilosos aquel goal, el delantero, presa del dolor de haber vencido a su hermano, caía desmayado en el centro del campo.

¡Oh terribles tragedias del fútbol!

La Prensa argentina dice que muchos de los que en la tribuna habían sacado sus pañuelos para aclamar al vencedor, sintieron intensa emoción ante el dolor del joven delantero y cambiando la trayectoria los pañuelos se los llevaron a los ojos. Según los diarios bonaerenses para "enjuagar una lágrima".

Suponemos que serían dos. Una por cada ojo.

La situación económica del Barcelona Se ha reunido la Directiva del Barcelona, para tratar de la supresión del régimen de delegaciones y de la grave situación económica por que, según se dice, atraviesa el Club actualmente.

Gurruchaga retenido Leemos: "Nada se sabía de la situación de Gurruchaga.

La Federación Vizcaína ha mediado en el asunto, pues el 8 de octubreayer! Gurruchaga debía estar retenido por el Madrid o en libertad.

El domicilio de Gurruchaga lo sabían, pero este jugador seguía a pesar de pasar más de un mes sin saber lo que debía saber. Sin libertad y sin cobrar.

Por fin, gracias a que la Vizcaína preguntó a la Centro, se ha sabido que Gurruchaga está retenido por el Madrid.

En vista de ello, Gurruchaga deberá trasladarse a Madrid, a ponerse a disposición de este Club, para cobrar su sueldo, que será, con arreglo al Reglamento, un 30 por 100 menos que el que tenía la temporada pasada."

El Huelva sufre un serio castigo La Federación Andaluza ha impuesto al Recreativo de Huelva una descalificación de tres meses para su campo y de un año para tomar parte en el campeonato.

El castigo obedece a las consecuencias del partido Huelva-Betis, en el que hubo agresión a los jugadores, suspensión del partido, retirada de la Federación, etc., etc. Además, el Huelva perdió aquel partido.

No habrá esta temporada partido internacional Austria-España La Federación Española de Fútbol pensó que el partido a jugar en la Península sería interesantísimo si los extranjeros eran los austriacos, y, pesar de las relaciones con Yugoslavia, entabló correspondencia con la Federación de Austria, solicitando esa visita, que en su día sería correspondida.

Pero los austriacos han contestado que tienen el calendario de la temporada actual completamente ultimado y los partidos internacionales fijados definitivamente. No habrá, pues, esta temporada al menos, encuentro austriaco-español.

Árbitro castigado El Comité de competición de la segunda categoría preferente de Cataluña acaba de dar una prueba de energía sancionando al árbitro señor Ló-

pez, al que ha impuesto una inhabilitación por diez meses por haberse presentado a arbitrar el partido Reus-Vilanova con media hora de retraso, dando lugar a que se produjeran incidentes que no consignó en el acta del match en cuestión.

Además ha impuesto otras sanciones a varios árbitros.

Lo que dice Más

El jugador barcelonista Más, que se encuentra lesionado, ha hecho estas declaraciones, entre otras, a "El Mundo Deportivo":

—Se han jugado partidos muy fuertes—dice el canario—, el del Júpiter, el del Badalona, el del Palafrugell. Es lástima que se juegue con tanta dureza entre profesionales.

—Tenéis confianza en llegar a campeones de Liga este año?

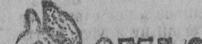
—El Barcelona está en buena forma—dice Más—; pero cualquiera se atreva a pronosticar nada. El Athletic de Bilbao da muchas sorpresas.

—Dicen que este año no está como los anteriores.

—¡Bah!—sigue diciendo Más—. Está como siempre. Yo no creo en el juego del Athletic. No he visto nunca la técnica en él. Es todo a base de resistencia, muchas piernas y decisión en los remates. Con esta clase de juego no puede registrarse descensos de forma. Son los Clubs que hacen juego científico los que pueden acusar descensos.

En busca de futbolistas

En el vapor "Giulio Cesare", ha embarcado para Río de Janeiro el meta brasileño del Barcelona, Jaguares, quien va a resolver allí sus asuntos del servicio militar y de paso a ver si puede traer para el Club azulgrana un buen delantero centro y un interior izquierda. El primero parece que será el famoso jugador Rossinho.



DESPUES DE LA DERROTA DE PAULINO Y OSA

Nueva York. — El combate Paulino-Loughran empezó a las diez veinticinco, hora local. Los boxeadores dieron en la báscula el peso de 200 libras. Arbitró Jed. Ghan.

Primer asalto: Los boxeadores inician el encuentro atacándose con cautela. Loughran lanza un buen gancho de izquierda a la cara de Paulino; en seguida un golpe de derecha al cuerpo, seguido de otro aplastante, también con la derecha. Paulino acusó a continuación dos ligeros puñetazos, a los que respondió con un buen golpe de izquierda, que, sumado a otros de menos fuerza, hizo contrarrestar algo el asalto, pero luego Loughran atacó furiosamente al vasco y se adjudicó el asalto.

Segundo asalto: Paulino lo inicia con coraje, por lo que pierde la ocasión de encajar varios golpes de derecha, que no alcanzan el cuerpo de Loughran. Este contestó propinando al vasco buenos golpes a la cara.

Los jueces adjudican también el asalto a Loughran.

Tercer asalto: Paulino no se destaca mucho, y recurre al boxeo sucio; pierde golpes de izquierda. Con facilidad Loughran alcanzó con la izquierda la cara de Paulino, que empezó a arrojar sangre por la nariz. Esto le privó de atacar, encontrándose además, cuando se decidía a hacerlo, con una fuerte guardia de Loughran, que también se adjudica el tercer asalto.

Cuarto asalto: Paulino continúa flo-

jeando, reanimándose algo al final del asalto, forzando a Loughran a retirarse a un ángulo, dándole dos golpes y sacándole al centro del "ring", donde le da un fuerte puñetazo en los riñones, adjudicándose Paulino el asalto.

Quinto asalto: Ambos pugiles luchan furiosamente, abandonando Loughran la táctica de calma. Paulino le dirige un golpe de derecha a izquierda, mientras Loughran le dirige un derecho a la cara, produciéndole otra vez sangre. El vasco fuerza a Loughran a retirarse a un ángulo, donde, después de darle varios golpes, suena el "gong" adjudicándose Paulino el asalto.

Los otros asaltos les fueron adjudicados a Loughran, que fué declarado vencedor a los puntos.

DETALLES DEL ENCUENTRO SANDWINA-DE LA OSA

Nueva York. — El encuentro estaba concertado a diez asaltos, pero terminó en el sexto por k. o. De la Osa, que cayó sobre el tapiz a los noventa y seis segundos de haber empezado este asalto. En el segundo asalto, Osa logró derribar a su contrario, que se levantó cuando el árbitro contaba nueve. Prosiguió el encuentro, y en el asalto siguiente, de nuevo derribó a su contrario, al que se contó hasta cuatro. También De la Osa fué al tapiz al final del asalto, contándose únicamente dos.

Los asaltos cuarto y quinto no tuvieron gran emoción, suministrándose seis boxeadores golpes de alguna precisión. Al iniciarse el sexto, Ted Sandwina se lanzó contra De la Osa de una manera furiosa, buscando el dejar a su contrario fuera de combate, lo que logró en seguida, cayendo De la Osa pesadamente sobre el tapiz, privado de conocimiento.



Tommy Loughran, vencedor de Paulino



LAS CORRERIAS DE NURMI

Nurmi se había inscripto para correr en Italia, pero no se presentó. Se ha debido a que se lo prohibió la Federación finlandesa.

¿Cansada de las correrías de Nurmi o ante la proximidad de los Juegos de Los Angeles?

EL TIEMPO DE ZABALA

El corredor pedestre argentino Zabala, que se halla en Kosice (Checoslovaquia) anunció que iba intentar batir el más sólido de los records pedestres, el de la hora de Nurmi que alcanzó 19 kilómetros 210 metros.

Zabala ha cubierto en la hora el excelente recorrido de 18 kilómetros 603, pero que no bate el record.

I. OORTARI
Enfermedades de la piel y venerea. Diplomado del Dispensario Asía y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venereas-sifilíticas.
ESTAFETA, 67, segundo

Carlos Juaristi
Enfermedades del estómago, intestinos e hígado.
Médico de la Clínica de San Miguel y del Hospital Provincial. Avenida de Carlos III, 7, primer piso, izquierda. Teléfono 2557



En Euskal Jai

Con gran entrada, como prometían las combinaciones anunciadas, se celebraron anoche los partidos organizados por la Asociación de Pelotaris de remonte.

En primer término salieron a la cancha, Arce con distintivo azul y Ezponda, con rojo.

En los comienzos, hasta los siete primeros tantos fué nivelada la contienda pero de ahí en adelante, destacó resueltamente Ezponda, dando al partido aspecto de cosa resuelta, pues la ventaja fué muy grande.

A estas alturas el dinero se dió con un exagerado momio en proporción de 80 a 6.

Arce, que hasta entonces se mostraba bastante inseguro, se afirmó y poco a poco fué acortando la ventaja que le llevaba su rival hasta traer la igualdad en el tanto 36.

Adquirió el partido ese aspecto típico que dan a los en que se registran estos casos, los "chipas" con su deseo de ponerse a ganar por ambos colores y los "inteligentes" que están negros sin poder recoger los duros desperdigados.

Al tanto 39 Arce por 40 Ezponda, recibió éste un pelotazo en la muñeca por lo que perdió y se produjo nueva igualdad.

Ezponda se retiró y se suspendió el partido sin que hubiera prorroga, ni vencedor ni vencido.

Ninguno de los dos se mostró como pelotaris de talla para esta clase de partidos.

Recordamos las briosas luchas de Irigoyen-Deorlegui y el campeonato que lo jugaron esos colosos y Arzamendi y Vera y el partido de anoche no ha podido hacernos olvidar aquellos lejanos gratos recuerdos.

A continuación Arrizabalaga y Guruceaga ganaron con facilidad a Yanci e Irigoyen.

ESTA TARDE EN ATARRABIA (VILLAVA)

Ha despertado viva expectación entre los aficionados la combinación anunciada para esta tarde.

En realidad tanto la pareja Echarrirureta, como la de Echave-Urta son de las que hacen llenar los frontones cuando juegan, pues siempre ponen amor propio y un interés vivísimo, que es lo que hace falta para que sean interesantes los partidos de mano, hacia los cuales afortunadamente van sintiendo o volviendo a sentir cada día más afición la gente.

Seguramente el frontón Arratibia se verá hoy lleno, de lo que nos alegraremos mucho, pues se lo merecen las parejas que van a luchar... y los organizadores del partido y gestores del bonito frontón.

Frontón Atarrabia de Villava

Para hoy día 15, a las cuatro y media de la tarde
ECHANIZ e IURETA, (rojos) contra **URIA y ECHAVE, (rojos)**

Premión Moderna

Gran partido de pelota a mano Domingo, día 15 Noviembre, a las once y media de la mañana
ESPARZA y CHIQUITO, (de Azpettia) contra **GHISPAS y ARGUINAND (de Beasain)**

Gran baile público

Para hoy domingo 15 de Noviembre de 1931, de CUATRO y MEDIA a OCHO y MEDIA de la noche, amenizado por músicos del ex regimiento de Sicilia.
Entrada Caballero (incluidos los impuestos) 1.50 pesetas.

Premión Euskal-Jai

A las tres y cuarto de la tarde:
YANCI y GUELZENZU contra **IRIGOYEN y ARCE**

Cine Euskal-Jai

Secciones para hoy domingo 15 de Noviembre de 1931
Programa

La muy bonita comedia cinematográfica de la EMBELKA, dividida en seis partes y titulada

LA LOQUITA DE LA CASA
Cuya interpretación corre a cargo de la elegante y simpatísima artista MARIA PAULIER y el célebre y discreto actor HARRY LIEDTKE

Terminada con la divertida cinta cómica en dos partes, titulada **TOMASIN EN VIDA DE MATRIMONIO**
NOTA.—El próximo domingo la gran selección de la UFA, titulada **ROJO Y NEGRO**

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

Los viticultores acuerdan pedir sea anulado el reciente convenio comercial con Francia, reputándolo dañoso para la economía nacional.

Ortega y Gasset, prepara un acto público en el que hablará él solamente y dará normas para la formación de un partido al que se dice se adscribirá Miguel Maura.

Homenaje de las Constituyentes y el Gobierno a los escolares.-Anoche marchó a París el ministro de Estado.-Firmas de Guerra y Marina.

(Por teléfono)

DISPOSICIONES OFICIALES

El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" publica una resolución desestimando la petición del teniente coronel de infantería retirado y residente en Pamplona, don Emilio González del Villar en el sentido de que se deje sin efecto su pase a la situación de retirado.

La "Gaceta" publica un decreto del ministerio de Hacienda haciendo extensivos a los profesores de la Escuela de Bellas Artes los beneficios establecidos en reciente decreto sobre profesores auxiliares.

Se señalan varios casos en que los abonos tendrán distintas categorías. A los profesores que tengan medalla de honor se les reconocerá, por este solo hecho, ocho años de servicio.

A los que hayan sido pensionados por el Estado para cursar estudios en el extranjero se les concederá seis años.

A los que, encontrándose en este caso, no tengan título oficial, se les concederán cuatro años de servicio.

También publica la "Gaceta" un decreto de la presidencia declarando caducadas todas las licencias de uso de armas de fuego.

Las armas de caza quedarán en posesión de sus dueños mediante una autorización especial de los gobernadores civiles.

Las infracciones serán castigadas aplicándose la reciente ley de Defensa de la República.

Para el caso de los somatenistas de Cataluña se establece la siguiente excepción: Podrán conservar las armas y la licencia todos los que hubieran ingresado en el Somatén antes de la fecha del 13 de septiembre de 1923.

Continúan en vigor las disposiciones para la venta de armas de toda clase.

El periódico oficial publica, también un decreto del ministerio de Justicia prorrogando por un año el plazo que se concedió el 31 de octubre del 31 para solicitar la revisión de los contratos de fincas rústicas.

Publica otro decreto del ministerio de Economía constituyendo una Comisión interministerial en la que formarán parte los ministros de Trabajo, Fomento y Economía, para que se haga informe de las fábricas que paren o disminuyan el ritmo de trabajo, para saber si las acusas están justificadas.

Otra, señalando la fecha del primero de diciembre para que comiencen a regir las guías para todas las expediciones de mostos, mistelas y vinos.

Las guías correrán a cargo de los productores.

UN VEREDICTO LABORIO SO
El autor del crimen de la calle de Silva ha sido condenado a la pena de doce años de prisión y cinco mil pesetas de indemnización. Para emitir el veredicto estuvo reunido el jurado diez y siete horas seguidas.

ACUERDOS DE UNA ENTIDAD SOCIALISTA
En asamblea celebrada por la Agrupación Socialista Madrileña se ha acordado nombrar un secretario retribuido subvencionar con cincuenta pesetas mensuales la Escuela Obrera; protestar contra una dama aristocrática que en un acto de la Cruz Roja, hizo manifestaciones monárquicas; elogiar la

labor de los socialistas en las Diputaciones, y censurar la conducta de los diputados del partido que no asistieron a la sesión de las Constituyentes en que se votó la edad del voto de la mujer.

DETENCIONES EFECTUADAS Y NOMBRES RESERVADOS
Por la mañana el Ministro de la Gobernación confirmó que en Valencia habían sido detenidos dos oficiales del ejército, de los que no quiso dar los nombres por ignorar todavía los lugares a que serían confinados, y agregó que en Madrid se habían realizado otras detenciones, reservándose igualmente los nombres de los detenidos.

SOBRE UN COMplot DESCUBIERTO. MANIFESTACIONES DE GALARZA
En vista de la expectación despertada por la noticia publicada en los periódicos de la mañana de hoy dando cuenta de haberse practicado nuevas detenciones, en relación con las efectuadas en la persona del sacerdote señor de Las Marías y un militar retirado, como supuestos organizadores de un complot.

No habiéndose obtenido del ministro de la Gobernación detalles sobre el particular, los periodistas se trasladaron a la Dirección General de Seguridad para visitar al señor Galarza, sin conseguir poder verle hasta las dos de la tarde.

Al hablar con los periodistas el director general de Seguridad, dijo que no ocurría nada importante y que estaba terminando de tomar declaraciones a los que habían sido detenidos.

Los periodistas le rogaron que les hiciera algunas aclaraciones sobre el particular, con objeto de poder publicar alguna noticia que calmara la ansiedad del público puesta en tensión por las noticias anteriores de haberse practicado nuevas e importantes detenciones.

—Estoy tomando declaraciones, entre otros, a seis de los últimamente detenidos — replicó el señor Galarza.

El asunto no tiene a juicio mío y por los detalles que de él conozco hasta el momento, la importancia que algunos han creído ver en cuanto con el mismo se relaciona.

Las declaraciones prestadas hasta ahora por los detenidos señalan a éstos como autores de una organización lo más compleja que puede imaginarse habiendo dado algunos de ellos nombres de ciertos personajes que no solamente no les han autorizado para ello sino que además, yo estoy seguro que manifestarán claramente su repulsa en cuanto lo sepan, pues entiendo que los que han lanzado esos nombres no han buscado con ello otra cosa que el infundir confianza por medio de los mismos para hacer más intensa la organización.

No se trata de nada que pueda causar alarma, aunque tampoco se puede calificar como una pluma de la policía puesto que a estas horas las declaraciones firmadas por los detenidos concuerdan y señalan que existe una coincidencia como si los declarantes hubieran tenido una nota escrita o un previo acuerdo para alenar ea él en el caso de tener que prestar una declaración.

También es preciso señalar que en sus declaraciones no han procedido con evasivas, sino que han confesado hechos en los cuales cada cual procura atribuirse la más mínima participación para descartar su responsabilidad.

Los periodistas dijeron al señor Galarza, que les debía facilitar los nombres de los detenidos y aquél les replicó que era imposible facilitarlos por ahora.

—Pues entonces — dijo un periodista — abremos de buscarlos por otro conducto para hacerlos público.

—No digo que no, pero pudiera suceder también que el ministro de la Gobernación les aplicara una sanción. Otro periodista dijo que él sabía que uno de los detenidos era funcionario del Monte de Piedad y que su detención había sido efectuada a consecuencia de la declaración que prestó al ser detenido el beneficiado de la catedral de Madrid, don Andrés de las Marías pero que después de haber prestado declaración el funcionario, negando su participación en los hechos que se le imputaban, se le puso en libertad. Sin embargo, en un registro practicado en su domicilio después de haber sido puesto en libertad, fué encontrado una tarjeta del señor de las Marías enviada al funcionario y que decía así: "Abí le envío un elemento valioso". Esto dio lugar a sospechar nuevamente a que

volviera a ser detenido el funcionario para aclarar este extremo que puede tener importancia.

También han sido detenidos un padre mercenario y un militar de alta graduación, cuyos nombres no quiso facilitar el señor Galarza, el cual dijo que era also por completo el rumor circulado de haber sido detenida una conocida personalidad, pues tanto ésta como otra no sólo no han sido detenidas, sino que algunas de ellas han facilitado la labor realizada por la policía.

El señor Galarza dijo que iba a comer y que en seguida volvería a su despacho para ampliar las declaraciones de los detenidos y celebrar un cargo entre algunos de ellos y el padre mercenario y que después de efectuada esta diligencia tal vez pudiera darse publicidad a la vista de los detenidos.

Agregó el señor Galarza que según todo lo ocnocido, hasta ahora se trata de una organización de conspiración que descansa en un grupo de diez individuos que maniobraban a las órdenes de un jefe y a la vez los jefes de cada grupo se relacionaban con éstos manteniendo aquéllos contacto entre ellos.

Parece ser que muchos de los que pertenecían a esos grupos han mezclado nombres de personas que no les habían dado autorización para ello al objeto de poder extender su organización.

También ha dicho el señor Galarza que se han observado algunos detalles curiosos del procedimiento que seguían y señala entre ellos, el de uno que estaba encargado de la custodia de los fondos que para evitar que en un momento de la policía le pudieran ser descubiertos ocultó el dinero en la chimenea de su casa, ahora dice que el fuego destruyó la cantidad escondida.

CSAS SABIDAS Y SUPUESTAS EN TORNO AL COMplot
Se sabe que el fraile detenido como encartado en el complot, es un fraile mercenario, afecto al convento de la calle de Silva. Uno de los detenidos es un capitán del ejército de familia aristocrática y aboliendo monárquico. Este se apellida Esquivel y el religioso se llama José Miqueluz.

Desde luego puede afirmarse que todos los que aparecen con alguna participación en el supuesto complot no son personas de relieve social, habiendo entre los comprometidos eclesiásticos y militares.

Parece que entre los primeros se habían organizado grupos armados para echarse a la calle al aprobarse la Constitución y defenderse de las turbas si eran asaltada s sus casas o se les pretendía expulsar a viva fuerza.

Parece ha sido hallada en poder de algunos de los detenidos una lista del proyectado Gobierno Provisional.

Parece también que alguien ha dado para gastos de adquisición de armas hasta unos veinte mil duros.

Parece igualmente que en el plan que se cree acordado entraba el no entregar las armas hasta dos horas antes de estallar el movimiento.

Los detenidos actualmente en Madrid por este complot son seis, contando con los dos que lo están hace unos días, el ex comandante Rosales y el sacerdote señor de Las Marías.

A título de información y con las naturales reservas acoge un diario la versión del descubrimiento del complot por la F.ue. Se enteraron los directivos de esta organización estudiantil de que en una Iglesia de Madrid ocurrían cosas sospechosas, y por ello se dispuso que varios estudiantes afi-

liados a la organización acudiesen varios días seguidos a tal templo. Al cabo de unos días de asistencia, el cura de la iglesia se acercó a los escolares y les invitó a pagar a la sacristía, donde afectuosamente les preguntó si estaban dispuestos a defender a Cristo Rey hasta morir a lo que respondieron afirmativamente, y en su vista les entregó sendas pistolas, diciéndoles que en Madrid había ya hasta quinientos jóvenes católicos armados dispuestos a todo y organizados por secciones. Los espías se fueron con el cuento a los directores de la F.ue y ésta pasó recado a la policía.

Está onfirmado que uno de los detenidos es el cajero del Monte de Piedad, seor Martínez Carreras.

Se ha desmentido la rumoreada detención de un general mutilado en Africa.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

liados a la organización acudiesen varios días seguidos a tal templo. Al cabo de unos días de asistencia, el cura de la iglesia se acercó a los escolares y les invitó a pagar a la sacristía, donde afectuosamente les preguntó si estaban dispuestos a defender a Cristo Rey hasta morir a lo que respondieron afirmativamente, y en su vista les entregó sendas pistolas, diciéndoles que en Madrid había ya hasta quinientos jóvenes católicos armados dispuestos a todo y organizados por secciones. Los espías se fueron con el cuento a los directores de la F.ue y ésta pasó recado a la policía.

Está onfirmado que uno de los detenidos es el cajero del Monte de Piedad, seor Martínez Carreras.

Se ha desmentido la rumoreada detención de un general mutilado en Africa.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

Se dice que el director general de Seguridad ha cursado órdenes a San Sebastián para que sea detenido en onde de Albaida.

FIRMA DE MARINA
Nombrando presidente del Sanatorio Climatológico de Marina al catedrático doctor Ruiz Pinilla.

Reorganizando la tercera sección del cuerpo de maquinistas de la Armada.

EL PERSONAL DE CORREOS
El director general de Correos ha dicho a los periodistas que los servicios de Correos adolecen globalmente de la escasez de personal, y que, en cambio, el cuerpo técnico había adquirido un excesivo desarrollo con mengua de la eficacia de su gestión y daño para el interés público, por lo que se hacía necesario reducirlo a límites justos y establecer un cuerpo auxiliar para recoger los cometidos del cuerpo técnico que éste abandone como impropios de su actividad.

SALIDA DE LERROUX PARA PARIS
Esta noche, en el subexpreso de Hendaya, ha salido para París el ministro de Estado, acompañado por los señores Madañaga López Oliván, Jiménez Encinas y Sánchez Fusté.

—En reunión celebrada por el Montepío de Funcionarios del Ministerio de Estado se ha acordado significar el agradecimiento de estos funcionarios al señor Lerroux por los beneficios que ha dispensado a dicho Montepío.

Las negociaciones comerciales con los Estados Unidos están pendientes de la con taciones que el Gobierno de su país dé a las propuestas y consultas del embajador yanqui.

REGLAMACION DE LOS BANCARIOS CATALANES
Los dependientes y empleados de Banca de Cataluña han visitado al ministro de Trabajo para pedirle active la tramitación de un recurso que tienen pendiente en el departamento relativo a bases de trabajo.

El señor Largo Caballero prometió complacerlos.

A los periodistas dijo el ministro de Trabajo que había quedado resuelta da huelga minera de Teruel.

EN LA PRESIDENCIA
Por la mañana estuvo en la Presidencia el embajador francés, confiriendo con el señor Azaña acerca del convenio comercial franco-español.

Una comisión de olivares de Jaén expuso al jefe del Gobierno las dificultades con que tropiezan para efectuar la recogida de la aceituna.

Una comisión de olivares de Jaén expuso al jefe del Gobierno las dificultades con que tropiezan para efectuar la recogida de la aceituna.

Cuando los periodistas sabdaron al señor Azaña les dijo éste que el complot por el que le preguntaban carecía de toda importancia, no pudiendo darles detalles por no haber hablado con el director de Seguridad. Sólo sabía que entre los detenidos había un religioso.

PARA LA CONSERVACION DE MONUMENTOS
El Ministro de Instrucción ha recibido una comunicación de la delegación española en la Conferencia Internacional para conservación y restauración de monumentos celebrada en Atenas dándole cuenta de los acuerdos en ésta adoptados.

Esta mañana visitó al señor Domínguez el Ministro de Suiza en España para ponerle al corriente del funcionamiento de la Escuela que la colonia suiza sostiene en Barcelona.

Del Hospital
RION - VIAS URINARIAS - RAYOS X
Carlos III, 21 Tel. 2191

SOBRE LAS RELACIONES COMERCIALES CON FRANCIA.—UNA NOTA DE ESTADO
En el Ministerio de Estado han facilitado una nota diciendo que dada la insistencia con que circula el rumor sobre adopción por el Gobierno francés de medidas que dificultan la exportación a dicho país de productos españoles el Embajador español en París, señor Dánvila, ha conferenciado con el Ministro de Comercio francés, anunciando a M. Rollin que España está dispuesta a cumplir lo acordado, y habiendo oído del Ministro francés que Francia no creará dificultades a la República española.

Debido de los términos diplomáticos significa esto que España no aceptará determinadas unilaterales por parte de Francia.

EL REGIMEN RINDE HOMENAJE A LOS ESCOLARES
A las cuatro y veinte de la tarde llegó al Palacio del Senado, donde viene celebrándose el Congreso de Estudiantes, la representación del Parlamento y del Gobierno encargada de cumplir el acuerdo de las Constituyentes, al que se adhirió el Gobierno, de rendir homenaje a la clase escolar por su contribución a la implantación del régimen republicano.

Los comisionados fueron acogidos con grandes ovaciones.

El vicepresidente del Congreso señor Madañaga pronunció un discurso exponiendo el agradecimiento de la República para cuantos propulsaron su advenimiento, y excitó a todos para trabajar fecundamente haciendo que las viejas glorias de España las subieran las generaciones venideras.

Don Marcelino Domingo declaró que el Gobierno no olvida la actitud de los estudiantes antes de llegar la República, en momentos en que la cobardía era general.

Agradecido las deliberaciones que ahora sostienen los estudiantes, que facilitarán la elaboración de la nueva Ley de Instrucción Pública.

Cantó el esfuerzo de la nueva era, en la que habrá que llenar de vida nacional el espíritu de las nuevas leyes.

El señor Sbert, presidente del Congreso de Estudiantes Hispánicos, agradeció el saludo de las Cortes y del Gobierno, y garantizó que los estudiantes cumplirán siempre su deber y que crearán generaciones útiles a la Patria.

Bosquijó los proyectos del Congreso respecto a la nueva Ley de Instrucción, en la que esperan hallar medio de intervenir la clase escolar en el gobierno de las Universidades.

LA CUESTION DE LAS RESPONSABILIDADES
Para el lunes han sido citados a declarar ante la subcomisión de responsabilidades por el golpe de Estado, todos los jefes militares con mando de fuerzas en Madrid el día doce de septiembre de 1923.

El defensor de los cinco procesados como vocales del Consejo de guerra que condenó a muerte a Galán y García Hernández ha presentado un escrito pidiendo la reforma del auto de procesamiento, fundándose en que sus patrocinados al actuar en tal forma de que se les acusa lo hicieron obedeciendo órdenes superiores. La subcomisión de Jaca ha resuelto que no ha lugar a la reforma interesada por haberse involucrado las razones alegadas sobre la obediencia, nunca debida al margen de la ley.

El defensor ha anunciado que aparecerá de tal resolución ante la Cámara.

A fin de la semana próxima se propone la subcomisión de Jaca formular el dictamen definitivo, poniendo de manifiesto previamente a los procesados las diligencias practicadas para que propongan las nuevas pruebas que estimen pertinentes.

LUNCH DE FEMINISTAS
En el Palace Hotel se ha celebrado el acto organizado por la Asociación de Mujeres Españolas.

Asistieron el Ministro de Justicia y el secretario del Congreso señor Bilarde.

Doña Clara Campoamor pronunció un discurso agradeciendo a la República haya concedido a la mujer derechos que sistemáticamente se le negaron en el viejo régimen.

Don Fernando de los Ríos elogió a la mujer, a la que la República ha hecho la justicia de equipararle en derechos al hombre por saber cuánto vale su colaboración con el hombre en todos los órdenes. III o votos por que la mujer española no defraude las esperanzas que en ella ha puesto la República.

Una sufragista inglesa leyó un despacho de correccionarios y patriotas, susyas felicitando a las mujeres españolas por sus merecidas conquistas.

Los concurrentes fueron obsequiados con un lunch.

LA VIDA DE LOS SINDICATOS LIBRES
Los Sindicatos Libres se han dirigido al Gobierno pidiendo se les autorice la vida dentro de las disposiciones legales.

ASAMBLEA DE PADRES DE FAMILIA
Esta mañana se discutieron en la asamblea de Padres de Familia varias de las ponencias presentadas.

LA JUNTA AGRARIA
Desde las cinco y media a las siete de la tarde estuvo reunida en la Presidencia la Junta Agraria.

Al ausentarse de la Presidencia el jefe del Gobierno dijo había presidido una reunión de la Junta Agraria.

Se le preguntó para qué le había visitado el Ministro de Hacienda, y dijo que para poner a su firma un decreto prorrogando el plazo para el estampillado de billetes, para lo que creía que venía el plazo mañana.

También se le interrogó sobre las detenciones realizadas, y dijo que nada sabía, pues se había puesto al habla con el señor Casares por éste no había conferenciado aún con el director de Seguridad.

LA EXPEDICION IGLESIAS AL AMAZONA
El capitán Iglesias ha dicho a un reportero que la expedición que prepara al Amazonas no la comenzará hasta la próxima primavera, no en enero, como se ha anunciado.

El presupuesto de la expedición se eleva a cuatro millones de pesetas. En el barco serán llegados dos hidros de tipo especial y numerosos flotadores desmontables.

Ha confirmado que la finalidad de la expedición es puramente científica.

MEJORIA DE ROGER
Se encuentra bastante mejorado el diestro Valencia II.

PROYECTOS DE ORTEGA Y GASSET.
Se dice con insistencia que don José Ortega y Gasset, jefe de la actual minoría parlamentaria conocida por Al Servicio de la República, está organizando un acto público que se celebrará en un teatro madrileño y en el fijará las normas que presidirán un partido político que se propone fundar y al que pretende acoplar diversas fuerzas republicanas hoy dispersas o concretadas en exiguos sectores.

Añaden los comentaristas que uno de los políticos conocidos que ingresarán en el nuevo partido será don Miguel Maura.

Sin duda para que las normas a exponer estén animadas por un único espíritu solamente hará uso de la palabra en el proyectado acto don José Ortega y Gasset.

Lo que no está decidido y suscita dudas es si el acto ha de verificarse antes o después de aprobada la Constitución.

LA ANTIGUEDAD CONTRA EL FAVOR EN LA JUSTICIA
En los círculos políticos se afirma ser propósito firme de don Fernando

I. Labayen
Estómago, Intestinos e Hígado
RAYOS X
Avenida Carlos III, 7, primera planta
Gorbea

DISPOSICIONES DE HACIENDA
Ha sido firmado un decreto anulando el traslado de la comandancia de carabineros de Jaca a Huesca.

ASUNTOS DE COMUNICACIONES
A los periodistas que hablaron al ministro de Comunicaciones del revelado producido por la amortización de plazas realizadas en el cuerpo técnico de Correos les dijo que con tal medida se perseguía la reducción del citado cuerpo a sus justos términos.

FIRMA DE GUERRA
Pase a la primera reserva del general de división González Carrasco y del de brigada Llanos Medina.

Ascendiendo a general de división al de brigada don José Sánchez Ocaña.
Idem a general de brigada al coronel de Infantería don Nicolás Molero.

Idem a igual cargo al coronel de Estado Mayor don Alejandro Angosto.
Nombrando general de la cuarta división a don Domingo Batet.

Idem director de la Escuela Superior de Guerra al general de brigada don Alejandro Angosto.
Idem de la séptima brigada de Infantería a don Nicolás Molero.

Idem jefe de Estado Mayor de la tercera Inspección general al coronel don Abilio Barbero.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891
Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de "
Fondo de reserva... 6.000.000 de "
Con SUCURSALES en Alsasua, Aiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Clunagnó, Corella, Elizondo, Estella, Filero, Iruzzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puento la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.
Realiza toda clase de operaciones Bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
Imposiciones a plazo de un año... 4,50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3,50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista 2,50 por 100
Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

Teatro Olimpia
Empresa S. A. G. E.
Teléfono 2264
Hoy domingo 15 de Noviembre de 1931
Infantil a las tres: La emocionante película
AVENTURAS DE UN HUERFANO
Popular a las 4 y media
Matinée a las 7 y cuarto
Noche a las 10 y media
CINE SONORO
ESTRENO DE LA superproducción de "Artistas Asociados"
LA NOVIA 66
Principales intérpretes: Jeanette Mac Donald, John Garrick y Joe E. Brown, Zazu Pitts.
El jueves ADOLPHE MENJOU con RAMON BERNEDA y ROSITA MORENO en la superproducción totalmente hablada en español
AMOR AUDAZ
El sábado ESTRENO de la gran superproducción "Paramount"
EL REY VAGABUNDO
Por Jeanette Mac Donald y Denis King
Vermouth: A las siete y cuarto.
Popular: A las diez y media.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

El presidente del Centro Asturiano desmiente unas manifestaciones del Embajador español en Cuba.

En el mes de Marzo próximo se celebrará en Austria el centenario de Goethe.

Progresos de la aviación rusa.-Disturbios en Polonia.-La repatriación de españoles en Chile. Cólera en Mesopotamia.

de los Ríos acabar con cuanto supon- ga favoritismo en los nombramientos y traslados del personal judicial, y que con tal fin ha presentado a la comisión de Justicia de la Cámara un proyecto de ley con normas para el proyecto de cargos en las carreras judicial y fiscal. Tal proyecto consta de ocho artículos, y en síntesis consiste en que prevalezca siempre y en todos los casos la más rigurosa antigüedad.

MAS DEL COMPLOT. NOMBRES DE LOS DETENIDOS EN VALENCIA

A última hora de la noche ha dicho el Ministro de la Gobernación a los periodistas que no tenía más noticias que comunicarle que la de los nombres de los militares detenidos en Valencia por hallarse complicados en el fracasado complot.

Uno de los detenidos es don Luis Bernac Aldasoro, ignorando el Ministro su graduación, que ha sido confinado a Porjusosa (Zaragoza), y el otro el comandante don Lorenzo Díaz Prieto, que ha sido confinado a Abajuelo (Teruel), a cuarenta kilómetros de Mora de Rubielos. El confinamiento de ambos es por cuatro meses.

CONTRA EL CONVENIO COMERCIAL CON FRANCIA

Se ha celebrado una reunión de representantes de todos los intereses afectados por la exportación de vinos a Francia, deliberando acerca del arreglo comercial últimamente negociado con Francia.

no se acordó por unanimidad pedir su inmediata denuncia o su ratificación por el Parlamento, por estimarlo altamente lesivo no sólo para los viticultores y exportadores de vinos a Francia, sino para toda la economía nacional.

Se trató de la actitud del grupo vitícola parlamentario, acordando poner a su disposición ciertos elementos de juicio se posean por los reunidos para que pueda ser examinada con el mayor conocimiento de causa posible la interpelación anunciada.

Fueron trazadas las líneas generales del manifiesto que se dirigirá al país vitícola y a otros sectores de la economía nacional, a fin de calmar la ansiedad existente y que se manifiesta por los muchos telegramas que se reciben por las entidades vitícolas, por el grupo vitícola parlamentario y por el Gobierno.

Fue nombrada una comisión permanente encargada de llevar a la práctica los acuerdos tomados en la reunión de hoy, que en su respectivo radio de acción serán ejecutados por todas las entidades vitícolas y por todos los sindicatos exportadores.

La actitud de los elementos reunidos es de franca posición al convenio comercial con Francia, tan desfavorable para España, y del que ha sido excluida la primera partida del intercambio comercial español sin beneficio para ningún otro sector.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X
Roncesvalles, 4, primero
Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 8

NOTICIAS DE PROVINCIAS

Se agrava el conflicto de Gijón y se temen incidentes graves durante la semana próxima.

Ha quedado resuelta la huelga general de Algeciras.

ROBO DE PESETAS

Barcelona. — Dicen de Badalona que en una fábrica de galletas de aquella localidad entraron unos ladrones que se llevaron la caja de caudales. Por la mañana se ha encontrado en el campo la caja destrozada, faltando de su interior cuatro mil pesetas que contenía.

EL CONFLICTO DEL PUERTO DE GIJON

Gijón. — La Federación Patronal ha hecho público que en vista de la injusta actitud de los obreros de carga y descarga de los muelles ha acordado liquidar sus compromisos con el Sindicato de Estibadores, declarando por su parte libre el trabajo en los muelles, y anuncia que cuantos quieran trabajar podrán presentarse en las oficinas de la Federación el próximo lunes a las siete y media de la mañana para que se les hagan los correspondientes nombramientos.

Esta determinación supone el rompimiento entre los patronos y las organizaciones obreras, lo que agrava la situación, temiéndose que durante la semana próxima ocurran disturbios y haya de intervenir las autoridades.

LA VUELTA CICLISTA A LEVANTE

Denia. — En la penúltima etapa de la Vuelta Ciclista a Levante ha triunfado Cañardo.

PROCESAMIENTO DE UN CRIMINAL

Barcelona. — Ha sido dictado auto de procesamiento y prisión contra Joaquín Aubí coautor del asesinato de Ramón Mallofré en Badalona. El Joaquín y otros sujetos se fingieron guardias cívicos y sacaron a Mallofré de su casa, llevándole al campo y dándole muerte.

UNOS COMERCIANTES HONORABLES

Barcelona. — Los fiscales municipales han recorrido el Mercado de Santa Catalina y han denunciado a todos los vendedores en el mismo instalados, por defraudación en pesos y balanzas.

SEGUNDA EDICION

La busca y captura de los comprometidos en el complot

Asamblea de estudiantes de Derecho en una iglesia. Detención de los reunidos y registro en el Templo

Madrid 15, 5.00

Después de las cuatro de la mañana ha recibido a los periodistas el director general de Seguridad, como les había ofrecido para informarles de las diligencias practicadas en el asunto del complot.

Les dijo que no había podido acabar de tomar declaración a todos los detenidos que estaban en la Dirección.

Dijo cuenta el señor Galarza de que por creer que en la Iglesia de la Concepción se guardaban armas dispuso se efectuase en la misma, un registro, para lo cual se presentaron a las dos de la madrugada varios agentes en el expresado templo, encontrándose con que en el interior de la aristocrática parroquia se hallaban reunidos unos cuantos señores, al parecer uno de esos grupos de que se dice venían for-

EL CENTENARIO DE GOETHE

Viena. — El Gobierno austriaco ha decidido que el año próximo, en el mes de marzo, se celebre oficialmente en toda la nación y de una manera particularmente solemne en Viena, el primer centenario de la muerte de Goethe.

En Viena tendrá lugar una ceremonia conmemorativa en la que tomarán parte las escuelas y Universidades, el teatro y las corporaciones musicales con el concurso de la radiofusión.

Se inaugurará la Exposición Goethe, que comprenderá las obras y recuerdos del inmortal poeta.

LA FORMIDABLE AVIACION RUSA

Kharkoff (U. R. S. S.). — Han llegado veinte aviones militares de construcción soviética, que constituyen las tres primeras escuadrillas de las cincuenta que han de guarnecer Ucrania según decisión del comisario soviético de la Guerra, Voroshiloff.

La sección ucraniana de la Osoavinkin, entidad propagandista de la aeronáutica militar, ha abierto una suscripción para que el pueblo ucraniano cotee la construcción de gran número de aviones para la defensa eventual de la región estratégica.

EL ACUERDO CON FRANCIA.—UNA GESTION NORTEAMERICANA

Washington. — Los funcionarios del departamento de Estado han decla-

mando los conspiradores, siendo todos detenidos en el acto. En el acto de detenerseles justificaron su presencia en la Iglesia a tan exótica hora diciendo que estimaban necesario estar allí para defender el sagrado recinto, afirmación infundada por guardar las iglesias y conventos los guardias de seguridad.

A la hora que hablaba el señor Galarza estaban ya en la Dirección y a su disposición los siguientes detenidos:

Don Fernando Cobián y Fernández de Córdoba, licenciado en Derecho y comandante de intendencia de la Armada; don Alfonso Gordón Casanova, estudiante de Derecho; do Joaquín Moreno Dánvila, idem, de 19 años; don Jorge Doetsch Sundheim, idem, de 24 años; don Joaquín Hernández de Orbeago, idem, de 22 años, y el capitán Méndez Vigo, funcionario de la Presidencia del Consejo de Ministros. Los detenidos que no han llegado todavía a la Dirección de Seguridad, por lo que no sabía aún sus nombres el señor Galarza, han quedado en la iglesia para figurar como testigos del registro que ha comenzado la policía y que se supone durará bastante rato.

Extraoficialmente se sabe que se halla detenido don Juan Arceales, que fue comisario de confianza del general Primo de Rivera.

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA

Pidan prospecto en Carretera de Chamartín, 37 Apartado 694 — MADRID

CRONICA VATANICA

Roma. — El pontífice recibió a 43 novicios jesuitas que fueron presentados por el padre Bovini. El Pontífice les dirigió unas palabras y concedió su bendición para sus estudios, para sus patrias respectivas y para la familia espiritual a las que pertenecen.

—Por sus trabajos en el Congreso Eucarístico, celebrado en septiembre, Su Santidad ha concedido el Gran Gordón de San Gregorio Magno a Mario Lago, gobernador de Rodas.

—Ha sido recibido por el Pontífice monseñor Dimaris, Nuncio de Suiza. Ha llegado a Roma monseñor Robinson, Nuncio de Irlanda.

—El ex gobernador de Eritrea, señor Corrado Zoli, ha regalado al Pontífice una colección de cantos litúrgicos del siglo XVII, ejemplar único que se conserva en las Bibliotecas europeas.

El Pontífice recibió muy agradecido y recordó otra donación hecha por el señor Zoli a la Biblioteca Ambrosiana de Milán cuando monseñor Ratti era Prefecto. Su Santidad le felicitó por su nombramiento de presidente de la Comisión de Arte Sagrado en Italia.

DISTURBIOS ANTISEMITAS EN POLONIA

Varsovia. — A consecuencia de los incidentes antisemitas que se han producido en las ciudades universitarias de Polonia, ha habido varias colisiones en Lomza, población situada a 150 kilómetros de Varsovia, donde los alumnos atacaron a los transeúntes israelitas.

Las Universidades de Varsovia Vilna y Lvov, han sido clausuradas.

Dr. J. LUCEA VILLAR

Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, hocio, obesidad, etc.)
Análisis de sangre
Medicina general
AVENIDA CARLOS III, 16, 2.º
Teléfono 1015

SI... PERO LOS CALZADOS "EUREKA"

son los mejores y más económicos.—Plaza del Castillo 35, y San Nicolás 2

rado que el reciente acuerdo aduanero entre Francia y España es altamente perjudicial para la industria automovilística norteamericana.

El secretario del departamento de Estado señor Stimson, ha enviado al embajador de los Estados Unidos en Madrid, señor Laughlin, nuevas instrucciones para que pida al Gobierno español que conceda los mismos privilegios a los Estados Unidos.

La Cámara norteamericana de automóviles ha protestado del citado acuerdo ante el departamento de Estado.

CONSORCIOS NAVIEROS

Roma. — Ha sido aprobado oficialmente la formación de un poderoso consorcio naviero integrado por las Campañas Navegacionales Generale Italiana, Lloyd Sabudo y Consuoh. Este nuevo trust llevará la denominación de "Italia".

Se anuncia que en breve se facilitará una nota oficial sobre esta institución, la que se supone será presidida por Marconi.

Además se ha fundado otro consorcio naviero formado por las Compañías Lloyd Triestino, Compañía Marítima Italiana y la Sociedad Italiana di Ser-

Dr. J. LUCEA VILLAR

Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, hocio, obesidad, etc.)
Análisis de sangre
Medicina general
AVENIDA CARLOS III, 16, 2.º
Teléfono 1015

SI... PERO LOS CALZADOS "EUREKA"

son los mejores y más económicos.—Plaza del Castillo 35, y San Nicolás 2

Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripal puede devolvérselas rápidamente el GRAN VINO "ANIBAL"

Así lo recomiendan eminentes doctores de todo el mundo

Washington. — Los funcionarios del departamento de Estado han decla-

mando los conspiradores, siendo todos detenidos en el acto. En el acto de detenerseles justificaron su presencia en la Iglesia a tan exótica hora diciendo que estimaban necesario estar allí para defender el sagrado recinto, afirmación infundada por guardar las iglesias y conventos los guardias de seguridad.

A la hora que hablaba el señor Galarza estaban ya en la Dirección y a su disposición los siguientes detenidos:

Don Fernando Cobián y Fernández de Córdoba, licenciado en Derecho y comandante de intendencia de la Armada; don Alfonso Gordón Casanova, estudiante de Derecho; do Joaquín Moreno Dánvila, idem, de 19 años; don Jorge Doetsch Sundheim, idem, de 24 años; don Joaquín Hernández de Orbeago, idem, de 22 años, y el capitán Méndez Vigo, funcionario de la Presidencia del Consejo de Ministros. Los detenidos que no han llegado todavía a la Dirección de Seguridad, por lo que no sabía aún sus nombres el señor Galarza, han quedado en la iglesia para figurar como testigos del registro que ha comenzado la policía y que se supone durará bastante rato.

Extraoficialmente se sabe que se halla detenido don Juan Arceales, que fue comisario de confianza del general Primo de Rivera.

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA

Pidan prospecto en Carretera de Chamartín, 37 Apartado 694 — MADRID

vici Marittimi. Este segundo grupo se denominará Lloyd Triestino. Tendrá su residencia oficial en Trieste, otra casa en Génova y una sucursal en Nápoles.

ASPIRANTES A NAPOLEON

Estrasburgo. — Los periódicos alemanes ponen de relieve que más de 120.000 jóvenes se han presentado para servir al ejército de tierra y marina.

Se trata de reemplazar a los diez mil soldados y marinos que han sido licenciados últimamente.

Para llenar los puestos de doscientos oficiales que también quedan vacantes se han presentado más de tres mil aspirantes.

EJERCICIOS DE LA FLOTA AEREA ARGENTINA

Buenos Aires. — Las fuerzas aéreas celebraron ayer varios ejercicios militares sobre la Explanada de Europa. El avión pilotado por el inglés Awe'l chocó contra un hilo telefónico, cayendo a tierra y quedando destruido.

UN NUEVO RECORD LONDRES AL CABO

Londres. — El aviador Mollison, detector del "record" de velocidad en el "raid" Australia-Inglaterra, ha emprendido el vuelo esta mañana, a las tres y siete minutos, emprendiendo un nuevo "record" al Cabo.

LA REPATRIACION DE LOS ESPAÑOLES INDIGENTES

Santiago de Chile. — Se han reunido varios hombres de negocios y comerciantes españoles para tratar de la ayuda que deben prestar para que la repatriación de españoles indigentes se lleve a cabo lo más rápidamente posible.

El cónsul de esta ciudad ha decidido marchar a La Habana para pedir la ayuda del ministro del Interior.

EL PRESIDENTE DEL CENTRO ASTURIANO DESMIENTE AL EMBAJADOR DE ESPAÑA

Habana. — El "Diario de la Marina" publica una carta de don Benjamín Fernández, presidente del Centro Asturiano de esta capital, en la cual desmiente las manifestaciones que se atribuyen al embajador señor Serrat, hechas en ocasión de la visita que el día

primero de este mes hicieron a dicha personalidad los representantes de las Sociedades españolas en Cuba, para tratar de la repatriación de los compatriotas indigentes.

Según se ha dicho, el embajador manifestó a los visitantes que las Sociedades españolas "carecían de crédito y estaban en quiebra".

El señor Fernández ha declarado que el Centro Asturiano ha dado 12.000 dólares para la repatriación de españoles, y ha pagado además tres mil y pico de dólares para sostener a compatriotas indigentes.

AYUDAS DE LOS ESPAÑOLES

Santiago de Cuba. — Se han reunido varios hombres de negocios y comerciantes españoles para tratar de la ayuda que deben prestar para que la repatriación de españoles indigentes se lleve a cabo lo más rápidamente posible.

El cónsul de esta ciudad ha decidido marchar a La Habana para pedir la ayuda del ministro del Interior.

EL COLERA EN MESOPOTAMIA

Amman. — Se ha señalado varios casos de cólera en Kut el Amara.

CINCO EXCURSIONISTAS MUERTOS EN MUNICH

Munich. — Un autocar que conducía excursionistas, que regresaban de Suiza, ha chocado contra un árbol y se ha incendiado.

A consecuencia del accidente han perecido cinco personas y han resultado heridas otras doce, cinco de ellas de gravedad.



Guide usted su estómago porque es la base de su salud
Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO
del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

COTIZACION DE VALORES

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

MONEDAS

	Día 13	Día 14
Francos	45,80	45,80
Libras	44,10	44,00
Dólares	11,54	11,55
Francos suizos	225,40	225,40
Marco (oro)	2,74	2,74
E. Belga (oro)	160,50	161,60
Francos belgas	59,60	59,60
Libras	59,60	59,60
Peso argentino	34,10	34,50
Peso chileno	4,65	4,65
Coronas checas	34,10	34,50
Florines	4,65	4,65

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la Papetería de Ciega

Zapatería, 56 PAMPLONA Tel. 2715

Clinica IRIGARAY

Clínica GENERAL Y DE LAS VÍAS URINARIAS - RAYOS X

648003: consulta especial para hernias
Ar. Roncesvalles, 14.-1.º PAMPLONA (junto a la Vasco-Navarra) TEL. 1622

NESFARINA

ese excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botes cerrados.

NUM. 1.—MODO BOTE.
NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.
NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico por su gran cabida).

Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA, llevan nuestra marca de fábrica.



¡PRECAUCION! No es NESFARINA cualquier producto que os ofrecen sin esas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desaprensivos las vendan con este nombre. La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, gestor de la Compañía Industrial NESFARINA.

Publicidad "LORT"

Anuncios en periódicos, revistas, etc.

Catálogos, bocetos y presupuestos gratts.

Prim, 51.-San Sebastián

Los accidentes del trabajo en la Agricultura

UN INTERESANTE INFORME DE LA CAJA NAVARRA DE SEGUROS A LA DIPUTACION SOBRE SU APLICACION EFICAZ Y SOCIAL EN NAVARRA

Desde el principio del siglo se abonan e indemnizan los accidentes que los obreros de la industria sufren en el trabajo. Esta justa reforma social, defendida unánimemente por todos los católicos sociales y consignada autoritariamente a la "Rerum Novarum", e implantada para la industria en virtud de una ley de refrendada por el Ministro conservador, señor Dato no se extendió entonces a la agricultura. El legislador tendría para ello sin duda razones muy atendibles. Una de ellas sería la gran dificultad o imposibilidad de que la ley de accidentes se cumpliera eficazmente en la agricultura, sin que el pago de los gastos e indemnizaciones consiguientes no supusiesen en muchísimas ocasiones en grave y perturbador quebranto económico, teniendo en cuenta que la inmensa mayoría de patronos agrícolas son pequeños y modestísimos propietarios. Pero esta diferencia entre la industria y la agricultura no podía continuar. No convenía a la agricultura que continuase, porque sus obreros pasarían a la industria y abandonarían cada año más el campo. Y la diferencia ha desaparecido. La ley obliga ahora lo mismo a los agricultores que a los industriales.

Por decreto de 12 de junio de 1927, los patronos agrícolas indemnizarán todos los accidentes del trabajo de sus obreros. Y por Reglamento para la aplicación de este Decreto, promulgado el 25 de agosto, deben los patronos agrícolas constituir a los efectos de esta ley mutualidades agrarias, por distrito, comarcales o provinciales. La constitución obligatoria de estas mutualidades plantea a los agricultores en un declinable problema, que la Caja Navarra de Seguros enfoca con un criterio acertado, progresivo, social y, a nuestro juicio, el más conveniente en definitiva a los agricultores navarros, especialmente a los pequeños propietarios. El informe es el siguiente:

La Junta de Gobierno de la Caja Navarra de Seguros tiene el honor de dirigirse a V. E. en súplica de que vos si es posible implantar en Navarra, el seguro de accidentes del trabajo en la Agricultura, en la forma que a esta Junta, ha parecido más práctica y económica.

La aplicación de la ley de accidentes del trabajo a la Agricultura obliga a los labradores, formar mutualidades para atender a los servicios médicos y farmacéuticos y a que una sociedad mutual o anónima, responda de las indemnizaciones, que deben percibir los obreros.

Por tratarse de un seguro Agrícola esta Caja se creó en el año 1927 para estudiar el asunto; pero visto desde luego que el cumplimiento de esta obligación hasta ahora de orden moral, se hace con el reglamento que regirá desde el 25 de los corrientes, complicada y cara; y por ello teníamos reparos para intervenir directamente en la formación de las mutualidades; temiendo pareciera, que el dispendio a exigir, era cosa de la Caja Navarra; y como ello perdiera esta entidad, alguno de los prestigios adquiridos.

La Asociación de Agricultores de Estema y su Merindad, al ocuparse de este asunto, debió también darse cuenta de las dificultades que presenta; y honró a esta Caja con el acuerdo tomado por unanimidad, de duplicarle se encargará de la implantación en Navarra del cumplimiento de la Ley de accidentes del trabajo Agrícola.

Esta petición de agricultores, es una nueva obligación para todos nosotros. Al intentar acometerla, hemos estudiado la posibilidad de una Mutual Navarra única, y mutualidades municipales con reaseguro provincial a tenor de lo dispuesto en el vigente Reglamento.

Las dos soluciones son muy caras de organización y difíciles de administrar bien, porque se ha de tropezar con la apatía e incomprensión de la agricultura.

La solución muy honrosa para Navarra, la más práctica y de más hondo sentido de justicia social y seguramente la más económica, nos parece:

Que la Excm. Diputación se encargue de organizar en forma obligatoria el cumplimiento de todas las obligaciones respecto a accidentes en trabajos agrícolas, y que al efecto establezca sobre la riqueza agrícola y forestal un impuesto especial, para atender a este cumplimiento de la Ley.

Es innecesario recordar a V. E. los inexcusables postulados de justicia social que reclaman la aplicación de la Ley de accidentes del trabajo a los obreros de la tierra. Si no se han extendido antes los beneficios de esta Ley a la Agricultura ha sido sin duda entre otras razones, por la dificultad real que para su conveniencia, adecuado e integral aplicación presenta la agricultura, por su singular contextura social diseminada, individualizada hasta extremos inverosímiles, fraccionada en innumerables pequeños patronos, que dan ocupación a obreros solo periódicamente y para quienes el pago de la indemnización de accidentes constituye ordinariamente un quebranto definitivo en su pequeña economía. El legislador ha tenido en cuenta estas características de los pequeños patronos agrarios, que son los más y para conseguir la eficacia práctica de la Ley, ha ordenado que los agricultores se constituyan en Mutualidades, mediante las cuales con una módica cuota quedan a cubierto de las responsabilidades económicas de la Ley.

Pero la eficacia pretendida por el legislador ha de ser muy escasa. No ha declarado obligatoria la Mutual, por lo que se refiere al aspecto más intere-

Información del País Vasco

Hoy pasará el Ministro de Estado por San Sebastián.

Mañana lunes comenzará, en Bilbao, el boicot a la Compañía naviera "Sota y Aznar"

Conflictos obreros en Altos Hornos.

GUIPUZCOA

San Sebastián 14 (22.00)

LA APERTURA DE UNOS ESTABLECIMIENTOS

Una representación de los grupos de comestibles visitó al alcalde para hablarle de las horas de apertura y despacho de los establecimientos y su reglamentación.

LO QUE PIDE A LOS DUEÑOS DE TAXIS

La comisión de dueños de taxis de alquiler, en el escrito presentado ayer, piden 1,50 por bajada de bandera los de ochenta céntimos y una peseta los de sesenta céntimos.

LA HORA DE ENTRADA EN LAS OPCINAS

En la próxima sesión del Ayuntamiento se presentarán los rollos del reloj control de la hora de entrada en las oficinas de los empleados municipales y se acordarán las correspondientes sanciones a los no puntuales.

El alcalde ruega a éstos que acudan a la hora marcada a la oficina, para evitar luego tener que sufrir las consecuencias de los retrasos.

PRESEIDIENDO UNA REUNION

El presidente señor Trece se hallaba en su despacho presidiendo la reunión de los representantes del Ayuntamiento y de la comisión gestora que siguen discutiendo los reglamentos de las casas de Maternidad y otro asuntos referentes a las mismas.

LOS EXPLOTADORES DE MENORES

Han salido para Santander los niños que intentaron pasar con un reclutador de menores, la frontera, destinados al peligroso trabajo de las vidrierías francesas.

LOS "CACOS" TRABAJAN

En una carbonería de la calle de la Sa-

sante, a las indemnizaciones que deben percibir los obreros accidentados. Y quien conozca el Estado de conciencia social, de individualismo pernicioso y de escasa cultura de la previsión de nuestros agricultores, comprenderá sin gran dificultad que los pequeños propietarios, a los que, precisamente mira la Ley, no ingresarán en las Mutualidades, con los inevitables inconvenientes. La Diputación de Navarra puede terminar el intento social práctico, y dar una lección honrosa, estableciendo la deseada obligatoriedad de la Ley, en el aspecto económico, e imponiendo la cuota necesaria como complemento de la contribución rústica, toda vez que el número de obreros está en relación directa, con la extensión de la tierra cultivada.

Esto por tres razones. Porque hace un ejemplar y social uso de sus facultades autonómicas, demostrando merecer disfrutarlas, al sancionar un justo avance social y dar efectividad total a la ley de accidentes, que en otra hipótesis, quedaría frustrada o escamoteada, con el consiguiente daño para el orden social. Porque paternalmente sufre la falta de comprensión de los pequeños agricultores, que en Navarra son legión. Y porque con la obligada multiplicación de mutualidades se difunde el riesgo y será incomparablemente menor la cuota. No se pretende que la Diputación, se transforme en una Mutual de seguros de accidentes del trabajo en el campo. Ni pretende esta Caja rehuir colaboración y trabajos. La Diputación, podía entregar las cuotas recaudadas a esta Caja, que se encargaría de la administración y gestión del seguro, conforme a normas y procedimientos que la Diputación se reserva aprobar y establecer. De esta suerte, la Caja sería con relación a la Diputación, lo que con relación al estado es el Instituto Nacional de previsión.

En virtud de todo lo expuesto, la Caja Navarra de seguros propone:

Que la Excm. Diputación tomando en consideración esta propuesta acuerde:

Primero.—Establecer la cuota obligatoria para dar efectividad plena en Navarra a la Ley de accidentes del trabajo en la agricultura.

Segundo.—Que sobre esta base y lo ordenado en la ley, se estudien las normas y procedimientos a seguir para la administración especial del seguro mencionado, en Navarra.

Tercero.—Que los acuerdos se comuniquen al Ministerio de trabajo, suplicando al mismo tiempo, que la vigencia de la Ley en Navarra, no principie en 25 de noviembre como estaba ordenado, sino en primero de enero próximo, a fin de realizar los necesarios trabajos preliminares para su implantación.

La Diputación con estos acuerdos honrará a Navarra y a su régimen autonómico y demostrará su capacidad, para otras reformas sociales que cuando son nuestros y elaborados por nosotros, inspirado en nuestro espíritu, no tendrán el gravísimo peligro de la generalización que los hace inaplicables y a veces perturbadores, sino que serán eficaces, prácticos e impulsadores del progreso social, sin el que hoy no pueden vivir decentemente los pueblos, como aspira a vivir Navarra".

(De la "Acción Social Navarra")

lud se encontraron abierta la puerta, pero no han echado nada de menos en el establecimiento.

UN INCENDIO

En Vergara, en la casa número 1 del Espolón, se declaró un incendio que sofocaron los bomberos en un cuarto de hora. La causa fué el haberse prendido el hornillo de la chimenea.

EL PASO DEL Sr. LERROUX

Mañana, en el rápido de las ocho y quince de la mañana, pasará el señor Lerroux con dirección a París.

VISITAS AL GOBERNADOR

El gobernador civil recibió al comandante de Marina para tratar del asunto de los barcos pesqueros de Gijón que se hallan en Pasajes y que por solidaridad han hecho causa común con los huelguistas asturianos.

TAMBIÉN RECIBIÓ A UNA COMISION DE LA TRIPULACION DE DICHO PESQUEROS.

Una comisión de la patronal con el secretario de la misma y de la que formaba parte el señor Muguerza, visitó al señor Galarza, para tratar de los actos de sabotaje que los obreros en huelga de la fábrica de dicho señor, cometen a diario.

LAS DETENCIONES DE PORTUGUESES

El gobernador habló de las detenciones que se están haciendo de portugueses que se dedican al paso de complotarios por la frontera.

Dijo que está dispuesto a acabar con esa vergüenza intolerable.

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

En Rentería, en el paseo de la Alameda, un automóvil de don Pedro Beza, arrolló a José Cruz Larre, de 19 años, causándole lesiones de escasa importancia.

El hecho ocurrió por haberse interpuesto el carro de la basura y tener que hacer el auto un viraje rápido.

VIZCAYA

Bilbao, 14 (23.15)

LOS CONFLICTOS OBREROS DE ALTOS HORNOS

A las dos de la tarde la recibió el gobernador civil a los periodistas.

Crónica de Nueva York

La elegía de un violín

Los luengos años de fatiga silenciosa, incomprendida, recompensada a ratos por una lucecita de esperanza, pero casi siempre amarga por desalientos y necesidades físicas de Harry Braun, al fin iban a ser recompensados. Tenían que ser recompensados por que Harry Braun, en las horas interminables de la preparación artística, había volcado su propia alma en la caja del violín. De sus veintidós años de vida, más de la mitad los había dedicado a esa extraña tortura práctica de convertir un instrumento musical en su propio eco, de verter sobre unas cuerdas tendidas a lo largo de un mástil, todo ese cúmulo de contradicciones, de tormentas, de aciertos milagrosos, que componen la psiquis de los hombres de genio. El luchar desesperado del artista contra la opacidad ambiente y hostil a todo lo que tenga una chispa de llama divina, la batalla del que cree en sí mismo contra todos los otros que lo niegan, iban al fin a tener un desenlace de victoria o derrota, pero al fin desenlace. Las puertas del teatro soñado como un imposible en las horas férvidas de su adolescencia, se abrían de par en par a Harry Braun una dorada tarde del septiembre neoyorquino cuando los castaños se vistían de rojo y las mecánografías se vistían de oscuro por el verano que ha muerto. Doblemente grabada en lo más profundo de la sensibilidad de Harry Braun debió de quedar esa tarde neoyorquina que a un tiempo mismo presencia su primer triunfo y su primera pena.

Al dirigirse al teatro colmado de gente que iba a presenciar el debut del brillante prodigio musical, Harry Braun no dudó por un momento de que esa tarde principiaba para él la divina vicerueda del triunfo. No dudó porque sabía que su violín, su admirable violín, año 1961 y precio 25.000 dólares para ser consecuentemente con las estadísticas norteamericanas, regalo de su protector, lo sacaría triunfante como a antiguo compañero y confidente de los días amargos por la victoria alcanzada. No en vano el violinista había confiado a su instrumento las congojas y la inquietud de su torturada sensibilidad para que lo fuese a defraudar en el momento en que se pone a prueba la lealtad de los viejos amigos.

Pero, como en todas las cosas de la vida, sucedió lo que menos se esperaba. Momentos antes de llegar al teatro el debutante, un vulgar incidente ca-

Nos ha dicho que esta mañana había cambiado impresiones con el Gerente de Altos Hornos y con los señores Lacort y Echeverría, titular y secretario de la delegación regional del trabajo, respectivamente, para hablar de los conflictos obreros planteados en Altos Hornos.

Estos conflictos han sido motivados por el acuerdo de reducir a cinco días la jornada semanal de trabajo en el departamento central electro mecánico, y por la negativa de los obreros de otros talleres a trabajar con las máquinas cuya reparación correspondía a su juicio a los huelguistas y a la llevada a cabo personal técnico.

Como se trata de un paro de importancia y el no resolverlo prontamente podría dar lugar a un serio conflicto, el gobernador ha convocado a su despacho a las comisiones obreras correspondientes para conocer su actitud y encontrar una solución satisfactoria.

BOICOT A LA COMPAÑIA NAVIERA "SOTA Y AZNAR"

Ha añadido el gobernador que había recibido un oficio de los obreros de carga y descarga del puerto, dándole cuenta de que a partir del lunes comenzarían el boicot a todos los barcos de la Compañía naviera "Sota y Aznar", en virtud de acuerdo de la Federación de gremios.

EL CIERRE DE LAS TABERNAS

Ha terminado diciendo el gobernador que había dado orden de que a partir de mañana, se cierren a las diez de la noche las tabernas del barrio de Matico.

Tal vez con esto—ha dicho—pueda evitarse la repetición de hechos lamentables.

HABLANDO CON EL ALCALDE

El alcalde ha recibido hoy a los periodistas.

Nos ha dicho que había regresado de Valladolid y Zaragoza muy satisfecho del viaje y de las atenciones que se le habían dispensado en ambas capitales.

El objeto del viaje fué recoger la firma de los alcaldes de las dos citadas capitales en el escrito que ha de elevarse al Gobierno proponiendo soluciones para remediar la crisis de trabajo.

EL ÁNCORA DE CRISTÓBAL COLÓN

En la Exposición Colonial francesa se celebró recientemente una ceremonia conmemorativa. M. Maillard, ministro de Haití, y M. Leasautaud, delegado del Gobierno Haitiano, entregaron en depósito a las autoridades francesas, mientras dure la Exposición, un objeto sagrado, u n talismán nacional: el áncora de Cristóbal Colón.

Tan sólo una vez fué sacada el áncora de Haití para que se venerase en los Estados Unidos, con motivo de la Exposición de Chicago. Un norteamericano ofreció por ella 25 millones de francos; pero el Gobierno Haitiano rehusó cederla. El áncora sigue, pues, siendo propiedad suya y los haitianos se consideran como guardias de honor de ese objeto, testigo de pasadas grandezas.

El áncora perteneció a la carabela "Santa María", en la que iba Colón cuando salió de Palos. En la noche del 24 al 25 de Diciembre de 1492, el célebre barco, empujado por las corrientes, se rompió contra las costas septentrionales de Haití. El capitán Guanargarí prestó auxilio a los naufragos, y Cristóbal Colón, con los restos de la carabela construyó una pequeña fortaleza, y así fué cómo el áncora fué llevada a tierra.

Esta es la primera vez, después de cinco siglos, que vuelve el áncora a Europa. Los visitantes de la Exposición podrán en el pabellón de Haití, recogerse ante ese trozo de hierro, incerte, pero conmovedor, porque psicológicamente la inteligencia del hombre lo imana de admiración retrospectiva y porque lo idealiza una historia prodigiosa.

Luis FORETS.

La semana de Alberto Magno en Roma

Roma.—La Semana científica en honor de Alberto Magno transcurre con gran solemnidad. Ha sido comentado especialmente el estudio del padre jesuita Peelman, profesor de la Universidad Gregoriana, acerca de los escritos de Alberto Magno, cuyas obras completas se han publicado en una gran edición. Participaron en las discusiones, Grabmann Geyer Mesman y Lorent. Se tributó una afectuosa acogida a Grabmann, profesor de la Universidad de Múnich.

El Postfice envió el siguiente telegrama: "El Santo Padre agradece el mensaje por la Semana de honor a Alberto Magno, complaciéndose de la reevocación de obra tan elevada y piadosa del maestro cristiano, y que se celebre la sabia doctrina de la Iglesia y se promueva nuevo incremento a las disciplinas religiosas y científicas; envía a todos para que participen en igual prenda copiosas bendiciones.—Pacelli."

Grabmann disertó sobre "La naturaleza y el fin de la Teología especulativa", según la doctrina de Alberto Magno y Santo Tomás de Aquino.

"L'Osservatore" dice que la Semana Albertina es un acontecimiento en la historia de la cultura católica.

Euskerozko gutunak

Aita maite ori.

Arestian eldu zait, zure 12'garreneko gutuna. Baita ere artuak ditut lenagoak, 3 eta 8'garrenekoak.

Biziki gozatu zait iraturtzea or azken egun oriatan, ain gozatsu erabili duzun arazo edo zeregin larria, txerriaren erailketari buruzkoa. Atsegin zait, egorri didazu berri— saldo polit ori. Emen nago lertea darioadala, ta aon urtuta, baita ortzak zorrotz ere, xeki — meeki kondatzen dituzun janari goxo orieri begira. Baina, aimbateko txirritan gorde bear hitungo lekulan, zeren eta urrun heña olaño atsegina.

Ruslekoa izanen zen, bai, zuen ibiltzea, Goienetxe ta zu txerrien azokan barna. Goienetxe, jente-jente ta arrosko; zu, aren gibelean zenizola. Esker Unzetaren suari, herizela, zelan ibilliko ziretzen, zuen zeregin ortarik txairo ateratzeko?

Bai da jakingarria ere bai, or erailketaren ondoko zereginetan ateratu duzun keata xalaparta. Bai dirudi Euskal-Erriaren mami mamiko erriak batean aurkitzen gerala. Bai dakizu norainoko ospagarria izaten den txerri-erailketaren eguna. Etzeki andrea ta ematekiak, leialsu, deusi adi gabe,

A. ORTIZ VARGAS

Lejia "LA NAVARRA" Fábrica en Estella y Villavieja ADALDO RUIZ DE MENDOZA

Los últimos acuerdos

Entre los últimos acuerdos adoptados por la Excm. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

Aprobando las cuentas del Ayuntamiento de Marcella, de los años 1925 y 1927; Huarte, correspondientes al cuarto trimestre de 1923 y a los años 1924 al 1927; Galar, del año 1926, ordenándose la remisión de las de 1927 a 1930; Concejo de Larrayoz, del Valle de Juslapeña, de los años 1925 a 1927; Concejo de Beorburu, del Valle de Juslapeña, de los años 1924 a 1927; Concejo de Muquizar, del Valle de Guesaraz, de los años 1925 a 1927; Concejo de Orcaín, del Valle de Ezcabarte, de los años 1925 a 1927 y las del Concejo de Urdaniz, del Valle de Esteribar, de los años 1923 a 1927 ambos inclusive.

Se acordó conceder al Ayuntamiento y Junta de Castro de Monreal, un plazo hasta el 31 de Diciembre para el envío de la documentación relativa a la rectificación de su hoja de riqueza; archivar el expediente del Colegio Oficial de Médicos de Navarra, sobre nombramiento de Médico Titular del Partido de Beletu, por haberse subsanado dichos defectos; revocar el acuerdo del Ayuntamiento de Anosilla, de 14 de Junio último, por el que se separó o destituyó del cargo de Alguacil a don Antonio San Martín, ordenando a la Corporación Municipal reponga a este señor en el cargo de referencia y se abone los sueldos correspondientes al tiempo en que ha estado separado del mismo; declarar que no procede adoptar resolución alguna sobre los escritos de la Unión General de Trabajadores, Centro Republicano Radical, Sociedad Radical, Sociedad El Porvenir Social y varios vecinos de Carcastillo, en número aproximado de 200, protestando del acuerdo de la Junta de Veintena de aquella Villa, sobre desmunicipalización del servicio Veterinario; devolver a don Justo Catalán, vecino de Marcella, la cantidad de 332,22 pesetas, satisfechas de más por el mismo, en la liquidación practicada por la Oficina Liquidadora de Tafalla.

Se autorizó al Ayuntamiento de Obanos, para enajenar, el material que posee de su antigua Central Telefónica, ya que no le es necesario al Ayuntamiento y Junta de Veintena de Mendavia, para que puedan hacer uso de la autorización que en el ejercicio anterior le fué concedida para tomar a interés, con destino a las obras de defensa por crecidas de los ríos, la cantidad de 30.000 pesetas, demorándose toda resolución en cuanto al reparto especial de una peseta por robada entre los terratenientes del regadío y otros ingresos, hasta tanto no cumplieren lo dispuesto en Decreto del 29 de Octubre último: Al Ayuntamiento de Veintena de Cirauqui, para enajenar, por el precio fijado por los peritos, un trozo de terreno de propiedad comunal, con obligación de celebrar la oportuna subasta.

Se acordó desestimar: el recurso interpuesto por el reverendo P. Recor de la Comunidad de Jesuitas de Tudela, contra acuerdos del Ayuntamiento de dicha Ciudad, especialmente de 13 de Mayo último, en virtud del cual se declaró al Colegio de P. P. Jesuitas sujeto al pago del impuesto de consumo; la solicitud de don Ambrosio Ferrandino, de Irujo, sobre que se le nombre caminero; la autorización solicitada por el Concejo de Acedo, para destinar al cultivo agrario 500 robadas de terreno comunal, en el Monte de Abajo, toda vez que no se ha roturado todavía ni mitad de la superficie de las 215 robadas que se le concedieron en 20 de Mayo de 1931; la autorización solicitada por el Concejo de Udabe-Veramendi, para vender árboles por valor de 6.000 pesetas, y se le autorizó para que por tiempo de 8 años destine al cultivo agrario, 4 robadas entre los vecinos a cada uno; la autorización solicitada por el Concejo de Juarve, de Uztarri, para vender árboles; Concejo de Urturi, para derribar 16 árboles de olmo.

Se acordó no haber lugar a resolver sobre la primera parte de una petición del Ayuntamiento de Murillo el Cuende, sobre que se le autorizase a ejecutar por administración, las obras de reparación de un camino municipal que le une con la carretera de Zaragoza; y conceder a dicho Ayuntamiento en las condiciones de pago establecidas un cilindro de tracción animal y un caminero para que dirija los trabajos, abonando los gastos correspondientes.

Se autorizó al Ayuntamiento de Obanos, para enajenar, el material que posee de su antigua Central Telefónica, ya que no le es necesario al Ayuntamiento y Junta de Veintena de Mendavia, para que puedan hacer uso de la autorización que en el ejercicio anterior le fué concedida para tomar a interés, con destino a las obras de defensa por crecidas de los ríos, la cantidad de 30.000 pesetas, demorándose toda resolución en cuanto al reparto especial de una peseta por robada entre los terratenientes del regadío y otros ingresos, hasta tanto no cumplieren lo dispuesto en Decreto del 29 de Octubre último: Al Ayuntamiento de Veintena de Cirauqui, para enajenar, por el precio fijado por los peritos, un trozo de terreno de propiedad comunal, con obligación de celebrar la oportuna subasta.

Se acordó desestimar: el recurso interpuesto por el reverendo P. Recor de la Comunidad de Jesuitas de Tudela, contra acuerdos del Ayuntamiento de dicha Ciudad, especialmente de 13 de Mayo último, en virtud del cual se declaró al Colegio de P. P. Jesuitas sujeto al pago del impuesto de consumo; la solicitud de don Ambrosio Ferrandino, de Irujo, sobre que se le nombre caminero; la autorización solicitada por el Concejo de Acedo, para destinar al cultivo agrario 500 robadas de terreno comunal, en el Monte de Abajo, toda vez que no se ha roturado todavía ni mitad de la superficie de las 215 robadas que se le concedieron en 20 de Mayo de 1931; la autorización solicitada por el Concejo de Udabe-Veramendi, para vender árboles por valor de 6.000 pesetas, y se le autorizó para que por tiempo de 8 años destine al cultivo agrario, 4 robadas entre los vecinos a cada uno; la autorización solicitada por el Concejo de Juarve, de Uztarri, para vender árboles; Concejo de Urturi, para derribar 16 árboles de olmo.

Se acordó no haber lugar a resolver sobre la primera parte de una petición del Ayuntamiento de Murillo el Cuende, sobre que se le autorizase a ejecutar por administración, las obras de reparación de un camino municipal que le une con la carretera de Zaragoza; y conceder a dicho Ayuntamiento en las condiciones de pago establecidas un cilindro de tracción animal y un caminero para que dirija los trabajos, abonando los gastos correspondientes.

Se autorizó al Ayuntamiento de Obanos, para enajenar, el material que posee de su antigua Central Telefónica, ya que no le es necesario al Ayuntamiento y Junta de Veintena de Mendavia, para que puedan hacer uso de la autorización que en el ejercicio anterior le fué concedida para tomar a interés, con destino a las obras de defensa por crecidas de los ríos, la cantidad de 30.000 pesetas, demorándose toda resolución en cuanto al reparto especial de una peseta por robada entre los terratenientes del regadío y otros ingresos, hasta tanto no cumplieren lo dispuesto en Decreto del 29 de Octubre último: Al Ayuntamiento de Veintena de Cirauqui, para enajenar, por el precio fijado por los peritos, un trozo de terreno de propiedad comunal, con obligación de celebrar la oportuna subasta.

Se acordó desestimar: el recurso interpuesto por el reverendo P. Recor de la Comunidad de Jesuitas de Tudela, contra acuerdos del Ayuntamiento de dicha Ciudad, especialmente de 13 de Mayo último, en virtud del cual se declaró al Colegio de P. P. Jesuitas sujeto al pago del impuesto de consumo; la solicitud de don Ambrosio Ferrandino, de Irujo, sobre que se le nombre caminero; la autorización solicitada por el Concejo de Acedo, para destinar al cultivo agrario 500 robadas de terreno comunal, en el Monte de Abajo, toda vez que no se ha roturado todavía ni mitad de la superficie de las 215 robadas que se le concedieron en 20 de Mayo de 1931; la autorización solicitada por el Concejo de Udabe-Veramendi, para vender árboles por valor de 6.000 pesetas, y se le autorizó para que por tiempo de 8 años destine al cultivo agrario, 4 robadas entre los vecinos a cada uno; la autorización solicitada por el Concejo de Juarve, de Uztarri, para vender árboles; Concejo de Urturi, para derribar 16 árboles de olmo.

Se acordó no haber lugar a resolver sobre la primera parte de una petición del Ayuntamiento de Murillo el Cuende, sobre que se le autorizase a ejecutar por administración, las obras de reparación de un camino municipal que le une con la carretera de Zaragoza; y conceder a dicho Ayuntamiento en las condiciones de pago establecidas un cilindro de tracción animal y un caminero para que dirija los trabajos, abonando los gastos correspondientes.

Se autorizó al Ayuntamiento de Obanos, para enajenar, el material que posee de su antigua Central Telefónica, ya que no le es necesario al Ayuntamiento y Junta de Veintena de Mendavia, para que puedan hacer uso de la autorización que en el ejercicio anterior le fué concedida para tomar a interés, con destino a las obras de defensa por crecidas de los ríos, la cantidad de 30.000 pesetas, demorándose toda resolución en cuanto al reparto especial de una peseta por robada entre los terratenientes del regadío y otros ingresos, hasta tanto no cumplieren lo dispuesto en Decreto del 29 de Octubre último: Al Ayuntamiento de Veintena de Cirauqui, para enajenar, por el precio fijado por los peritos, un trozo de terreno de propiedad comunal, con obligación de celebrar la oportuna subasta.

Se acordó desestimar: el recurso interpuesto por el reverendo P. Recor de la Comunidad de Jesuitas de Tudela, contra acuerdos del Ayuntamiento de dicha Ciudad, especialmente de 13 de Mayo último, en virtud del cual se declaró al Colegio de P. P. Jesuitas sujeto al pago del impuesto de consumo; la solicitud de don Ambrosio Ferrandino, de Irujo, sobre que se le nombre caminero; la autorización solicitada por el Concejo de Acedo, para destinar al cultivo agrario 500 robadas de terreno comunal, en el Monte de Abajo, toda vez que no se ha roturado todavía ni mitad de la superficie de las 215 robadas que se le concedieron en 20 de Mayo de 1931; la autorización solicitada por el Concejo de Udabe-Veramendi, para vender árboles por valor de 6.000 pesetas, y se le autorizó para que por tiempo de 8 años destine al cultivo agrario, 4 robadas entre los vecinos a cada uno; la autorización solicitada por el Concejo de Juarve, de Uztarri, para vender árboles; Concejo de Urturi, para derribar 16 árboles de olmo.

Se acordó no haber lugar a resolver sobre la primera parte de una petición del Ayuntamiento de Murillo el Cuende, sobre que se le autorizase a ejecutar por administración, las obras de reparación de un camino municipal que le une con la carretera de Zaragoza; y conceder a dicho Ayuntamiento en las condiciones de pago establecidas un cilindro de tracción animal y un caminero para que dirija los trabajos, abonando los gastos correspondientes.

Se autorizó al Ayuntamiento de Obanos, para enajenar, el material que posee de su antigua Central Telefónica, ya que no le es necesario al Ayuntamiento y Junta de Veintena de Mendavia, para que puedan hacer uso de la autorización que en el ejercicio anterior le fué concedida para tomar a interés, con destino a las obras de defensa por crecidas de los ríos, la cantidad de 30.000 pesetas, demorándose toda resolución en cuanto al reparto especial de una peseta por robada entre los terratenientes del regadío y otros ingresos, hasta tanto no cumplieren lo dispuesto en Decreto del 29 de Octubre último: Al Ayuntamiento de Veintena de Cirauqui, para enajenar, por el precio fijado por los peritos, un trozo de terreno de propiedad comunal, con obligación de celebrar la oportuna subasta.

Se acordó desestimar: el recurso interpuesto por el reverendo P. Recor de la Comunidad de Jesuitas de Tudela, contra acuerdos del Ayuntamiento de dicha Ciudad, especialmente de 13 de Mayo último, en virtud del cual se declaró al Colegio de P. P. Jesuitas sujeto al pago del impuesto de consumo; la solicitud de don Ambrosio Ferrandino, de Irujo, sobre que se le nombre caminero; la autorización solicitada por el Concejo de Acedo, para destinar al cultivo agrario 500 robadas de terreno comunal, en el Monte de Abajo, toda vez que no se ha roturado todavía ni mitad de la superficie de las 215 robadas que se le concedieron en 20 de Mayo de 1931; la autorización solicitada por el Concejo de Udabe-Veramendi, para vender árboles por valor de 6.000 pesetas, y se le autorizó para que por tiempo de 8 años destine al cultivo agrario, 4 robadas entre los vecinos a cada uno; la autorización solicitada por el Concejo de Juarve, de Uztarri, para vender árboles; Concejo de Urturi, para derribar 16 árboles de olmo.

Se acordó no haber lugar a resolver sobre la primera parte de una petición del Ayuntamiento de Murillo el Cuende, sobre que se le autorizase a ejecutar por administración, las obras de reparación de un camino municipal que le une con la carretera de Zaragoza; y conceder a dicho Ayuntamiento en las condiciones de pago establecidas un cilindro de tracción animal y un caminero para que dirija los trabajos, abonando los gastos correspondientes.

Se autorizó al Ayuntamiento de Obanos, para enajenar, el material que posee de su antigua Central Telefónica, ya que no le es necesario al Ayuntamiento y Junta de Veintena de Mendavia, para que puedan hacer uso de la autorización que en el ejercicio anterior le fué concedida para tomar a interés, con destino a las obras de defensa por crecidas de los ríos, la cantidad de 30.000 pesetas, demorándose toda resolución en cuanto al reparto especial de una peseta por robada entre los terratenientes del regadío y otros ingresos, hasta tanto no cumplieren lo dispuesto en Decreto del 29 de Octubre último: Al Ayuntamiento de Veintena de Cirauqui, para enajenar, por el precio fijado por los peritos, un trozo de terreno de propiedad comunal, con obligación de celebrar la oportuna subasta.

<

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 75 palabras, una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

Los anuncios favorecen la riqueza de un país, facilitando la compra-venta de los artículos comerciales. Los países más prósperos son los que más gastan en publicidad. En este caso se encuentran los Estados Unidos e Inglaterra.

ALQUILERES

SE ALQUILA hermosa habitación con balcón a la calle, en primer piso, y en lo mejor del Ensanche, propia para oficina o casa análoga. Dirigirse: Administración.

CASA particular: Alquiler dos cuartos con camas. San Agustín, 6, tercero.

COMPRAS

SE DESEA comprar o cambiar por carbón o leña, mil fardos de paja. Informes: José Roncal, Arráiz, (Uzama).

HUESPEDES

SE DESEAN huéspedes estables, prefiriendo estudiantes. Informarán en esta Admón.

PERDIDAS

POR TRATARSE de un obrero, se ruega a la persona que haya encontrado dos billetes de 50 y 25 pesetas, los entregue en esta Administración, se gratificará.

BILLETE veinticinco pesetas, seis corriente, Mártires Cirauqui, Zapatería. Ayuntamiento, Entreguen Mártires Cirauqui, 4, Zapatería Gárriz.

PERDIDA importante de pieles, extra-vidado ayer de Comedias a Zapatería. Luego entreguen Admón y gratificaré.

LA SEÑORA que haya perdido una alianza de oro, puede pasar a recogerla a la calle Tejería, 23, tercero.

A QUIEN se le haya visto coger bolso de señora en el portal de San Ignacio número 10, se ruega lo entregue en el cuarto piso derecha. Gratificará.

EMPLEROS

Se necesitan Representantes para artículos de fácil venta y buena producción. Dirigirse con sello al Apartado de correos, 184, Zaragoza

TRASPASOS

TRASPASO por defunción de su dueño, se desea hacerlo de una droguería, perfumería y almacén de material fotográfico, en sitio muy céntrico. Informes en esta Admón.

VENTAS

SEMBRADORA Internacional de 9 rejas reconstruidas y garantizadas, dispongo para la venta. Informes Jesús Lorente, Tafalla.

COSECHEROS de remolacha: Si necesitáis mulas con galera y carreteros para el acarreo, escribir al Corresponsal de LA VOZ en Ujué, Navarra.

OCASION panaderos: Se vende panadería completa, estado nueva, o traspasa por no poderla atender su dueño. Enrique Goicoechea, El Villar de Alava.

APARATO de Radio "Atwater Kent" de 5 lámparas, para baterías, vendo en 175 pesetas. Dirigirse, Joaquín Garnica, en Dicastillo.

CITROEN 5 H. P. con capota Studebaker, se vende a prueba. Informes "La Comercial", Plaza Pablo Iglesias, Pamplona.

VENDEMOS "Peugeot" 7 H. P., cabriolet, dos asientos, en perfecto estado. Redín, 4, Garage Miqueluz.

AUTOMOVIL Cabriolet 2-4 plazas, 10 caballos, en perfecto estado; cinco cubiertas nuevas. Véndese muy barato. Garage Rada y Moreno.

SE VENDEN: Las casas 27 y 46 de la calle San Nicolás, con amplias bajeras libres de compromiso. Informarán en Mercaderes 49, tienda.

VENDO do bueyes para carne, uno de ocho años para trabajo, trabaja a las dos manos, los cambiaría por ovejas o carneros churros gordos para pique. Mario Mendia, Salinas de Monreal.

VENDO casas en Pamplona y extramuros, con buena producción, desde 22.000 pesetas, hasta 300.000. Cándido Sainz, Zapatería 42, primero, dcha.

OCASION: Vendo coche "Skine", 7 plazas, conducción interior, 17 H. P., en estado seminuevo, a toda prueba. Precio rebajado. Taller de Urra, Estafeta número 73.

SE VENDEN chapas de 1.50 por 0.80 para cerrados, en la fábrica "Riegos Asfálticos", Estación Pamplona, Estafeta del F. C. Plazaola.

SEMBRADORAS: Vendo varias "Internacional", seminuevas, 9 y 12 muelles. Ramón Calasaz, Tafalla.

SE VENDE un automóvil marca Wipac, 14 H. P. Informes Tejería, 16, Gabriel Goñi, Garage.

VENDO gramola con discos, nueva, o cambio por máquina escribir usada. Estafeta, 55, quinto.

POLLERIA San Gregorio 50. Se venden gallinas por trozos y productos análogos. Precios económicos.

HERMOSA motocicleta, casi nueva, se vende. José María Guibert, Plaza Pablo Iglesias, 2.

OVELAS: Se venden 124 buenas, a partir en Diciembre. Silverio Oroz, Urraul Bajo.

SE VENDE perra galga superior. Informará el corresponsal de LA VOZ en Lorca.

MERENDAS para hoy: Carnero con caracoles, callos y ajoarriero, se sirven raciones desde una peseta. San Nicolás, 34 y 36.

SE VENDEN en Arguedas 78 robadas de regadío, con facilidades de pago. Informes: Michelena y Basterra S. L., Mayor, 25, primero.

SE VENDE un galgo raza superior. Informes: Barrio San Juan, Casa Garayo,

ESTUPENDAS ocasiones: Vendo seis motocicletas de varios tipos y marcas. Toda prueba. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO carro seminuevo, 4.000 kilos o cambiaría por pequeño o volquete. Informes: Miguel Goñi, Mendigorria.

VENDO perro sabueso a toda prueba. Informes: Vicente Oloriz, Villava.

SE VENDE una vaca raza holandesa, de cuatro años, preñada, y dos novillas de la misma raza, y de seis meses. Informes: Teodoro Martínez, en Aibar.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Torio, Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

VENDO carro seminuevo, tres caballerías; pieza de seis robadas regadío, próxima al pueblo. Corresponsal VOZ en Santacara.

SE VENDE en Arguedas 78 robadas de regadío, con facilidades de pago. Informes Michelena y Basterra S. L., Mayor 25, primero.

LAS NOVEDADES, Mayor, 76. Reciben cada semana últimos modelos de París en sombreros. Precios económicos.

SE DESEA vender un tractor "Deering" tipo 45-30. Dirigirse a Perpetuo Garranza, Falces.

HUERITA con pabellones y árboles frutales, de dos robadas, agua corriente. Informes Vínculo, 2, segundo, Iqda.

CHALET nuevo, dos pisos, todo piedra, para dos amplias familias, rentando actualmente 130 pesetas mensuales. Agua corriente — doméstico y riego —, luz eléctrica, huerta, todas comodidades, mismo límite segunda zona Ensanche, y cuatro robadas terreno primera, en 45.000 pesetas. Vendería sólo terreno 16.000 pesetas. Treinta postes (cerramientos), cemento armado, 2.40 largo; 3.50 uno. Perra joven, raza BROK, (pastores), 25 pesetas. Informarán Administración.

TOMARIA 5.000 y 14.000 pesetas en primera hipoteca sobre casa y tierras en las inmediaciones de Pamplona y 65.000 sobre casa en Pamplona. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

TOMARIA 100.000 pesetas en hipoteca, buena garantía, lo mismo tomaría socio para el negocio en marcha de gran rendimiento, a 50 kilómetros de Pamplona. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

PREPARACION mercantil a muy corto número de alumnos. Cálculos, Contabilidad, Documentación Archivo, etc., Ciudadela, 13, segundo.

SEÑORAS: Si desean un buen servicio de melenas a domicilio, avisen en Estafeta, 89, Peluquería.

Automovilistas
Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados. Talleres Vulcan. Paulino Caballero 18

PREPARACION mercantil a muy corto número de alumnos. Cálculos, Contabilidad, Documentación Archivo, etc., Ciudadela, 13, segundo.

SEÑORAS: Si desean un buen servicio de melenas a domicilio, avisen en Estafeta, 89, Peluquería.

La HERNIA (QUEBRADURA)

El HERNIADO debe combatir su enfermedad inmediata y enérgicamente, no importa cuánto tiempo hace que la padece, si la persona es joven o anciana, hombre o mujer. Para curarse solamente tienen los HERNIADOS dos medios racionales a su disposición:

Primero: La operación, que necesita para efectuarse personas especialmente dispuestas, no obstante lo cual, bien o mal hecha, encierra en sí serios peligros y nunca evita la posible reproducción de la HERNIA.

Segundo: La CONTENCION ABSOLUTA y PERMANENTE que asegure la desaparición definitiva de la HERNIA, gracias a una acción eficaz y constante sobre la misma, empezando por localizar la lesión y descartar en seguida todo peligro. Esta CONTENCION ABSOLUTA y PERMANENTE, indispensable para alcanzar la curación, se obtiene con los aparatos del METODO C. A. BOER, cuyas aplicaciones especiales son estrictamente individuales y diversas, gracias a lo cual cada HERNIADO puede desempeñar, sin molestia alguna, sus cargos o trabajos por pesados que sean y obtener resultados inesperados por ellos.

Lea usted estas cartas que añadimos a las numerosas que se han hecho públicas y cuidese con la precisión y la urgencia que su caso merece:

SANTIAGO DEL MONTE, a 2 noviembre 1931. Sr. don C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo 60, BARCELONA. Muy señor mío: Tengo la satisfacción de enviarte las gracias por la curación de una hernia que padezco. He venido usando sus aparatos siguiendo el Método C. A. BOER durante un año solamente y puede usted hacer uso de esta carta como usted crea conveniente. Me repito de usted, atto. s. s., Benito Rodríguez, en SANTIAGO DEL MONTE (Asturias).

BURRUMANA, 27 de septiembre de 1931.—Señor don C. A. BOER, ortopédico, BARCELONA. Muy señor mío: Recibí su grata del 30 de julio próximo pasado, a la que no he contestado a su debido tiempo por encontrarme entonces en el campo, y hoy que puedo, con mucho gusto lo hago, participándole que no tengo necesidad de sus buenos servicios, ya que los aparatos que usted me hizo en 1926 los tengo perfectamente nuevos, pues en una pequeña temporada que los lleve, me puse perfectamente bueno. Así es que le autorizo a usted para que haga uso de esta carta si lo cree conveniente. Quedo de usted agradecido y affmo. s. s. Vicente Calpe Uso, calle San Agustín, 3, BURRIANA, (Castellón).

ADEMUZ, 27 de octubre. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, BARCELONA. (Muy señor mío: Gracias a Dios y a la excelencia de los aparatos C. A. BOER, me hallo perfectamente bien de la doble hernia que ponía mi vida en peligro. (Muy agradecido por ello, recomiendo su eficaz Método, y deseándole muchos años de vida me reitero de usted ss. y capellán, Blas Manés, Parraco de ADEMUZ (Valencia).

HERNIADOS y TODAS LAS PERSONAS que quieran evitar las molestias y graves consecuencias de las HERNIAS o las complicaciones del descenso de la matriz, vientre caído y obesidad, visiten con toda confianza al eminente ortopédico señor C. A. BOER, en

San Sebastián, martes 17 noviembre, Hotel Europa.
Villafranca Oria, miércoles 18, Hotel Urteaga.
Vitoria, jueves 19 noviembre, Hotel Frontón.
Logroño, viernes 20 noviembre, Gran Hotel.
PAMPLONA, sábado 21 noviembre, HOTEL QUINTANA.
Tudela, domingo 22 noviembre, Hotel Unión.
C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo 60, BARCELONA

Compañía Trasatlántica
VAPORES COREOS ESPAÑOLES - PROXIMAS SALIDAS

Línea de Cuba-Méjico	Línea de Brasil-Plata
18 Noviembre, vapor «Habana»	5 Noviembre, vapor «Argentina»
18 Dibre, vapor «Cristóbal Colón»	5 Diciembre, vapor «Uruguay»
Línea de Cuba-New York	Línea de Pto. Rico Venezuela, Colombia
7 Noviembre, vapor «M. de Comillas»	25 Noviembre, vapor «Magallanes»
7 Diciembre, vapor «Mantel Arnís»	25 Diciembre, vapor «Juan S. Elcano»

Representante para Navarra: Luis Revestido Sagardoy Saracate, 34-Tel. 2274-PAMPLONA

MUEBLES
Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Sillerías de Médula, Junco y Mimbres
EXPOSICION PERMANENTE
Vidrios, Metales, Material eléctrico
Mauricio Guibert, - Zapatería, 37, 39, 41, 48

Aviso al público
En casa de Viuda de Argal, Mercaderes 22 y Plaza del Mercado núm. 5 y 6, se vende:

	Plas.
Jamón añejo, kilo...	12.00
Tocino fresco, kilo...	2.80
Costillas, kilo...	3.40
Cabezas, kilo...	1.30
Longaniza, kilo...	4.00
Mantequilla en rama, kilo...	2.50

Y demás productos del cerdo, a precios sin competencia. Compró pernils y magros frescos.

Dr. J. Ezquieta Arce
Especialidad del corazón y pulmones.
RAYOS X
Calle III, 14-1. PAMPLONA

Manuel M. de Ubago
ODONTOLOGO
Zapatería, 60-2. Pamplona

HABAS
Legítimas de Agua-Dulce y Tarragonas.
Guisantes para Grano y Come Todo.
Semilla de Cebolla Blanca y Roja y la llamada Valenciana en Exportación.
Para pedidos dirigirse a Vicente Huelci, Rochapea 39, bis - Pamplona
Teléfono 2287

Almoranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
Especialista del Hospital Victoria Eugenia
Consulta de 11 a 1
Alfonso I.n.º 16 enlo. ZARAGOZA

Carbones Gastaminza
Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.
Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 18 bis.
Teléfono 2361

CAJAS INVISIBLES.
Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tapar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará del todo oculta. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pedid catálogo a MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO

La casa mejor surtida en calzado y la que más barato vende, no lo dude es

Calzados PRIETO LOPEZ
Plaza San Francisco, 20 y 22
PAMPLONA

Pastillas Aspaimé
CURAN RADICALMENTE LA TOS
PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS.
Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.
Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas que está resuelto el trascendente problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.
Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.
Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.
Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escaso o nulos resultados.
Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.
Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARD, oficinas: calle de Tor, 18 Teléfono 50731 - BARCELONA.
NOTA IMPORTANTISIMA —Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio Sokatard hace gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaimé» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

Ibarra y C. S. C. Sevilla
El día 27 de octubre saldrá la motonave "CABO SAN ANTONIO" para RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de Cabina y TERCERA CLASE.
El día 27 de noviembre saldrá la motonave "CABO SAN AGUSTIN" para RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de CABINA y TERCERA CLASE.
El día 22 de diciembre saldrá en viaje inaugural la motonave "CABO SANTO TOMÉ" para RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de CABINA y TERCERA CLASE.
Contratarios en BARCELONA, Ibarra y Compañía S. C. Delgado 22 Barcelona, Ancha, 23 principal. Teléfono 18503.
Informes en PAMPLONA para el Pasaje de clase Unica
JOAQUIN LARRAYO Z
Barría, 2.º (Casa Kitzburu, grabador).

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (enfrente) De venta: Farmacia de Irtharren

Las Gallinas
Se crían sanas y robustas con GALLIOL; preservan y curan sus enfermedades con GALLIOL; ponen mucho con GALLIOL; premio con Medalla y Diploma de Honor en la Exposición Agro-pecuaria Internacional de Asturias, (Gijón 1927).
VENTA: En farmacias, droguerías y laboratorios de C. Cuevas, en Ortuella, (Vizcaya) a 1.80 pesetas caja.
DEPOSITOS en la capital y pueblos importantes de la provincia

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Saracate, 34.-Tel. 2274
Pamplona

Medias Fanny
las más elegantes y económicas
San Nicolás, 1

500 Plazas Carteros
Convocadas para varones de 18 a 30 años (Gaceta 24). Exámenes en Bilbao. Preparación por correspondencia. Escribir: Instituto "Perfección" Villadomat 101 pral. Barcelona (Incluir 35 céntimos en sellos)

Lo más nuevo en GORRES
Precios económicos
Fanny
San Nicolás, 1

AUTOMOVILISTAS
Esta es la marca de garantía para Recauchutar sus cubiertas
LAU
VITORIA
Rendimiento, Presentación, Economía. Soliciten ofertas al Concesionario exclusivo, JOSE UBANELL—Tafalla.

Luis M. de Ubago
Dentista
Mayor núm. 72, 2.º
Teléfono núm. 2791
Horas: De 10 a 1 y de 3 a 8
Antes Nueva 73, 1.º—Pamplona

E. Rubio
DENTISTA
Plaza de la República, 27-1.º

PROPAGANDA DE EFECTOS
EN LA DE EMPRESA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA.

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 8 pesetas; seis meses, 12; un año, 24
Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

EL MOMENTO OPORTUNO

PARA COMPRAR UN JERSEY O ABRIGO PUNTO PARA SEÑORA, CABALLERO O NIÑO
A PRECIOS CASI REGALADOS POR SER DE FABRICACION PROPIA SE LO OFRECE A USTED HOY



MUY IMPORTANTE

Abrigo niño, todo lana desde 4,50
Jerseys niño todo lana desde 3,50

Chaleco señora todo lana desde 6,50
Chalecos caballero todo lana desde 4,50

SOLUCION BENEDICTO
Glicerofosfato de Cal y Cleosotal
Catarros bronco-pulmonares Bronquitis, Asma, Auxiliar valioso en tuberculosis.
No irrita el intestino, como la creosota
EN FARMACIAS.—Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (Farmacia)

The y Elixir Pujol
Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona
Teléfono 75.370

Anuncios oficiales
SUEASTA
A las 11 horas del día 17 de este mes se verificará en pública subasta en la Notaría de don Miguel Alejandro Lanz (Roncesvalles, núm. 11), la casa número 4 de la calle de San Agustín de esta ciudad, bajo las condiciones que se hallan de manifiesto en dicha Notaría.
IEERO (Gendea de Olza)
Arriendo de hierbas, aguas y carnicería El día VEINTICUATRO del actual a las ONCE de su mañana, se verificará subasta pública para el arriendo de las hierbas, aguas y carnicería de esta jurisdicción por tiempo de tres años. El acto tendrá lugar en la Sala del Consejo y las condiciones se hallan de manifiesto en Secretaría para quien desee enterarse.
Ibero, 9 de noviembre de 1931.
El Alcalde.
Canuto M. de Irujo.

ESTUFAS DE CALIDAD
Con un 20 por ciento más de calorías que las del modelo 1927, siendo de las mismas dimensiones.
Calefacción por catalización. Patentes 96.544 y 105.878
Sin el más pequeño inconveniente
Isotermis
PREMIADAS CON MEDALLA DE ORO en la Exposición Internacional de Barcelona 1929
VERDADERAMENTE MAAVILLOSO
Sin fuego Sin flama Sin ceniza Sin olor
PRECIO DEL APARATO COMPLETO, PTAS. 120
CRIADORAS AVICOLAS ISOTERMIS
Precio 90 Ptas.
Procedimiento científico operado a baja temperatura, por la acción catalítica del platino
Funciona sin interrupción y sin peligro alguno, añadiéndole gasolina cada veinticuatro horas.
Consumo: CINCO CENTIMOS por hora
Exposición y venta:
Eceiza Murillo y Macazaga :: Ferretería
Industria Española de Estufas ISOTERMIS. Aragón 277. Barcelona

AVISO AL PUBLICO
¿Quiere usted viajar con comodidad, rapidez y seguridad?
Pida los coches de la agrupación de propietarios de un taxi. Se le servirá a domicilio rápidamente y sin aumento de precio.
Pídalo al teléfono 2079 y consulte precios para sus viajes que ahorrará dinero. Alquile siempre coches que lleven el número 1

Se vende erraj
ROMAN AÑON — Tudela

CAMISERIA CAMINO
En esta casa es donde siempre encontrará lo más nuevo y elegante en artículos de caballero.
Zapatería 45, Pamplona

VENUS
Calidad superior
PATRIA
Calidad EXTRA
LA REGIONAL
FABRICACION ESPAÑOLA
PROTEJA LA INDUSTRIA NACIONAL COMPRANDO ESTAS HOJAS. FABRICADAS EN PALAS

RADIO
Receptor Eléctrico
Cuatro válvulas
Pesetas 295
F. Dumenieux, Constructor, EIEAR

GAFAS Y LENTES
Luis Rouzaut
Optico diplomado
CHAPITELA, 21—PAMPLONA
No equivocarse, núm. 21
Cerca de la Plaza del Castillo

Vicente Martínez de Ubago
ABOGADO
ZAPATERIA, 40, 2.º Teléfono 2793
PAMPLONA

LUCETAS SIEMENS
SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA S.A.
BILBAO: GARDOQUI 11. TELEFONO 12036.

MUEBLES Elósegui
ECONOMICOS Y DE LUJO
Almacenes: San Antón, 19
Fábrica: Navas de Tolosa, 37

Escopeta Hammerless, calibre 12 o 16, de dos tiros, triple cierre, garantizada para todas las pólvoras. Solidez y alcance excepcionales.
PESETAS 113
FELIX DUMENIEUX, Bidebarrieta, 19.—Teléfono 303.—EIBAR

Señoras

No encontrarán mantas sobrecamas, colchones, medias, calcetines y toda clase de géneros blancos a precios tan económicos como en

Casa RUIZ

Zapatería, 7